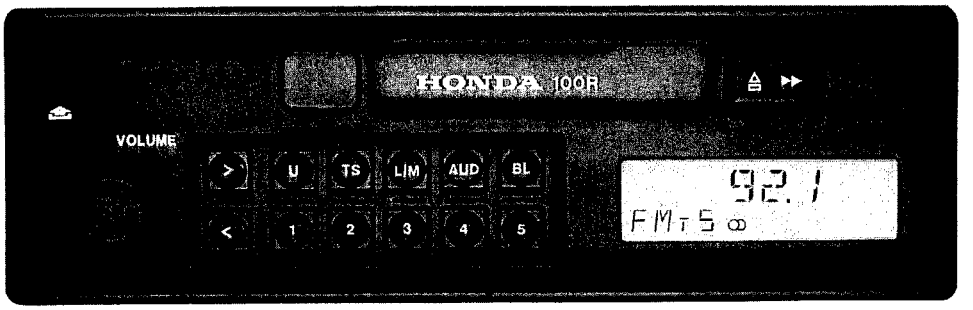
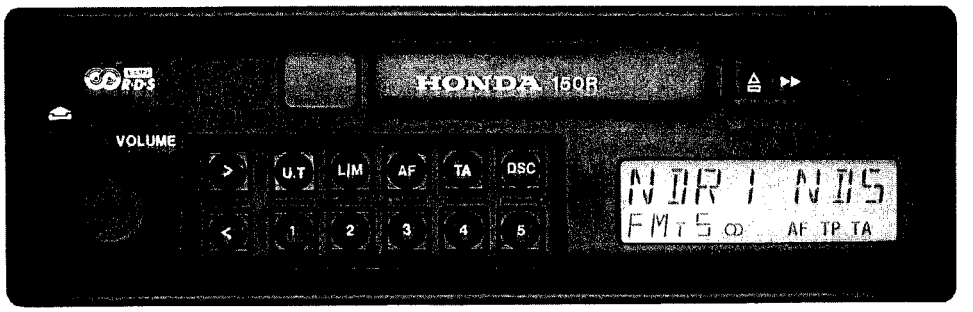
BLAUPUNKT

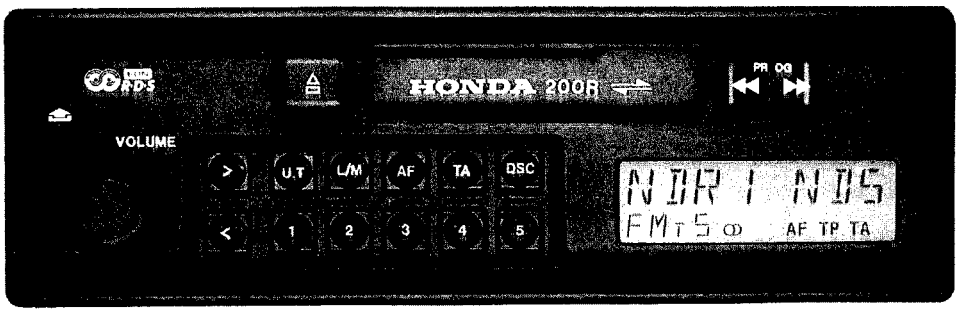
Honda 100R
7 645 020 590
Honda 150R
7 645 022 590
Honda 200R
7 645 024 590

8 622 400 423 BN 03/96

Serviceanleitung • Service Manual • Manuel de service • Manual de servicio







(D) Weitere Dokumentationen

Schaltbild 3913. ..... 8 622 400 419
Ersatzteilliste 4104 ..... 8 622 400 319

(GB) Supplementary documentation:

Circuit Diagramm 8 622 400 419
Spare Part List 8 622 400 319

(F) Dokumentation complémentaire

Schéma du poste 8 622 400 419
Liste de rechanges 8 622 400 319

(E) Documentation suplementaria

Esquema 8 622 400 419
Lista de repuestos 8 622 400 319

(D) Elektrischer Abgleich

In diesem Abschnitt werden alle erforderlichen elektrischen Einstellarbeiten beschrieben.

Der elektrische Abgleich gliedert sich in:

FM-Abgleich
AM-Abgleich
Programmierung der Geräteparameter

Abgleichhinweise:

Der AM und FM - Abgleich muß durchgeführt werden, wenn bei einer Reparatur frequenzbestimmende Bauteile ausgetauscht oder verstellt wurden.

Meßsender-Pegelangaben

Die in der Abgleichanweisung aufgeführten Pegelwerte (E´) sind die Werte an der unbelasteten Antennenanpaßschaltung.
Bei Verwendung der künstlichen Antenne (8 627 105 356) müssen am Meßsender die um die Verluste am Anschlußkabel (V=6 dB) und der künstlichen Antenne (X=14 dB, nur bei AM) höheren Pegel (Y) eingestellt werden.

Beispiel FM:

Pegel am Antenneneingang: E´= 30 dBµV
Meßsenderpegel: Y = E´+V
Y = 30 dBµV + 6dB = 36 dBµV

Beispiel AM:

Pegel am Antenneneingang: E´= 30 dBµV
Meßsenderpegel: Y = E´+V+X
Y= 30 dBµV + 6dB + 14dB = 50 dBµV

Abschirmung

Der HF-Abgleich muß mit Unterdeckel erfolgen. Hierzu ist es ratsam, an die Meßpunkte Drähte anzulöten und die Drahtenden nach oben oder seitlich aus dem Gerät zu führen.

Folgende Ausstattung wird benötigt:

Netzgerät 12 V regelbar, 10 A
Meßsender z.B. Meguro, Leader, Kenwood
Hochohmiges Voltmeter; Ri > 10 MΩ ; (± 20 mV)
Outputmeter
Oszilloskop: Spannungsbereich: 5 mV bis 50 Volt pro Teilung.
Frequenzbereich: Gleichspannung bis 30 MHz.
Tastköpfe 10:1 und 1:1
Frequenzzähler
Schraubendreher / Abgleichstifte (keramisch)
Lötkolben

Vorbereitende Arbeiten

Bevor der elektrische Abgleich durchgeführt wird, müssen verschiedene Vorbereitungen getroffen werden:

Klangeinstellung

Treble-/Bass-Einstellung: Mittelstellung

Stationstasten

Für den Abgleich müssen die Stationstasten auf folgende Frequenzen programmiert werden:

Taste	1	2	3	4	5
MW-kHz	531	558	558	1404	
LW-kHz	155	153	153	165	
FM 1-MHz	98,2	98,2	98,2	98,2	98,2

Lautsprecheranschluß

Der Lautsprecherausgang muß mit 4 Ω abgeschlossen sein.

(GB) Electrical alignment

This section describes all of the necessary electrical alignment work.

The electrical alignment can be divided into:

FM alignment
AM alignment
Programming of product parameters

Notes on alignment:

The AM and FM alignment must be performed if any components affecting the frequency are replaced or adjusted to different settings during repair work.

Signal generator level values

The level values (E') listed in the alignment instructions are the values at the (unloaded) antenna input.
When using the dummy antenna (8 627 105 356), you must set higher levels (Y) at the signal generator to compensate for losses at the connection wire (V=6 dB) and the dummy antenna (X=14 dB, for AM only).

Example FM:

Level at antenna input E' = 30 dBµV
Signal generator level Y = E' + V
Y = 30 dBµV + 6 dB = 36 dBµV

Example AM:

Level at antenna input E' = 30 dBµV
Signal generator level Y = E' + V + X
Y = 30 dBµV + 6 dB + 14 dB = 50 dBµV

Radio-shielding

The radio frequency alignment must be done with the bottom cover in place. It is advisable to solder wires onto the measuring points and lay the wires upwards and out of the side of the unit.

The following equipment is necessary:

Power supply unit 12 volts, adjustable, 10 A
Signal generator e.c. Meguro, Leader, Kenwood
High resistance voltmeter Ri > 10 MΩ ; (± 20 mV)
Output meter
Oscilloscope: voltage range: 5 mV to 50 volts per centimetre
frequency range: d.c. voltage to 30 MHz
Probes 10:1 and 1:1
Frequency counter
Screwdriver / adjusting pins (ceramic)
Soldering iron

Preparation work

Before you can perform the electrical alignment, you must make certain preparations:

Audio setting

Treble/bass setting: medium setting

Station buttons

The station buttons must be programmed with the following frequencies for the alignment:

Button	1	2	3	4	5
AM / MW-kHz	531	558	558	1404	
AM / LW-kHz	155	153	153	165	
FM 1-MHz	98.2	98.2	98.2	98.2	98.2

Loudspeaker connections

The loudspeaker output must be terminated with 4 Ω.

(D) Antennenanpassung

E' - Beispiele bei FM und AM

E' = Bezugspunkt (unbelasteter Antennenstecker) in dBµV.
Y = Meßsendereinstellung in dBµV oder µV.
V = Meßsenderbedämpfung durch Anschlußkabel (Leistungsanpassung).
X = Bedämpfung durch künstliche Antenne.

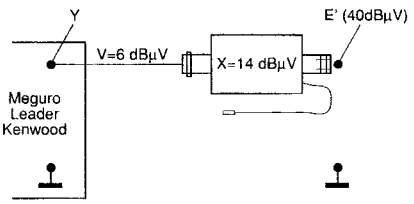
(GB) Antenna matching

E' - examples for FM and AM

E' = reference point (unloaded antenna plug) in dBµV.
Y = adjustment of signal generator in dBµV or µV.
V = attenuation of signal generator due to connecting cable (power adaption).
X = attenuation due to dummy antenna.

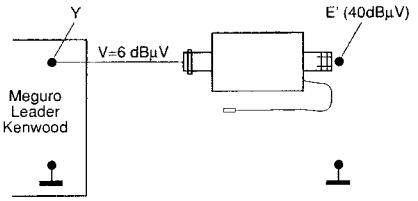
Meßsender/signal generator: Meguro, Leader, Kenwood

Künstliche Antenne AM:
Dummy antenna AM:



Y = V + X + E'
Y = 6 dBµV + 14 dBµV + 40 dBµV
Y = 60 dBµV = 1 mV

Künstliche Antenne FM:
Dummy antenna FM:



Y = V + E'
Y = 6 dBµV + 40 dBµV
Y = 46 dBµV = 200 µV

dB- Umrechnungstabelle

dB Conversion table

dB	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0	1	1,12	1,26	1,41	1,59	1,78	2,00	2,24	2,51	2,82
10	3,16	3,55	3,98	4,47	5,01	5,62	6,31	7,08	7,94	8,91
20	10,0	11,2	12,6	14,1	15,9	17,8	20,0	22,4	25,1	28,2
30	31,6	35,5	39,8	44,7	50,1	56,2	63,1	70,8	79,4	89,1
40	100	112	126	141	159	178	200	224	251	282
50	316	355	398	447	501	562	631	708	794	891
60	1 000	1 122	1 259	1 413	1 585	1 778	1 995	2 239	2 512	2 818
70	3 162	3 548	3 981	4 469	5 012	5 623	6 310	7 080	7 943	8 912

Faktoren / Factors

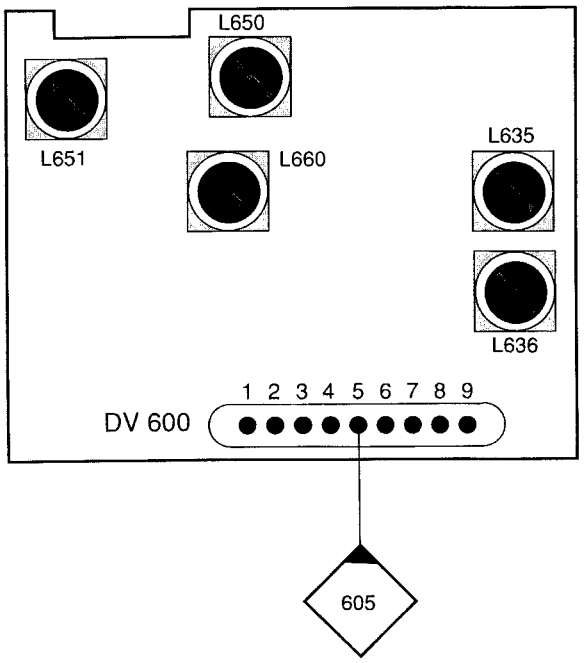
(D) **Meßpunkte und Abgleichelemente**

(F) **Points de mesure et élém. de réglage**

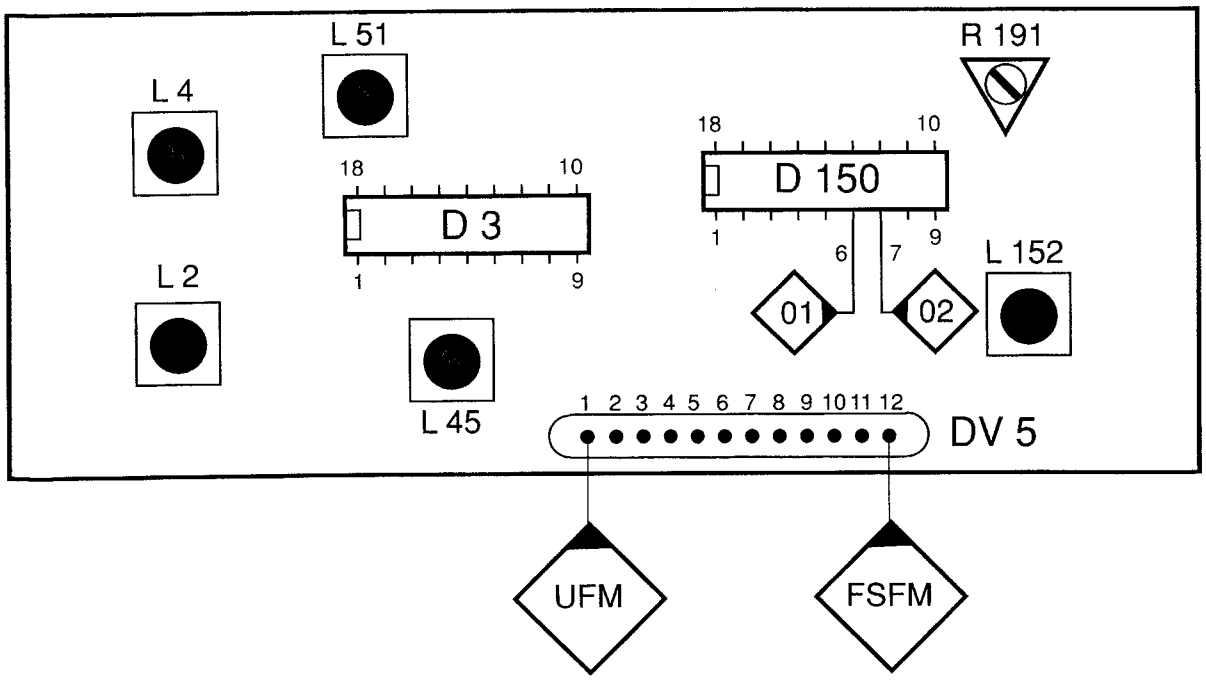
(GB) **Adjustment points and adjusting elements**

(E) **Puntos de medición y elem. de alineamiento**

AM



FM

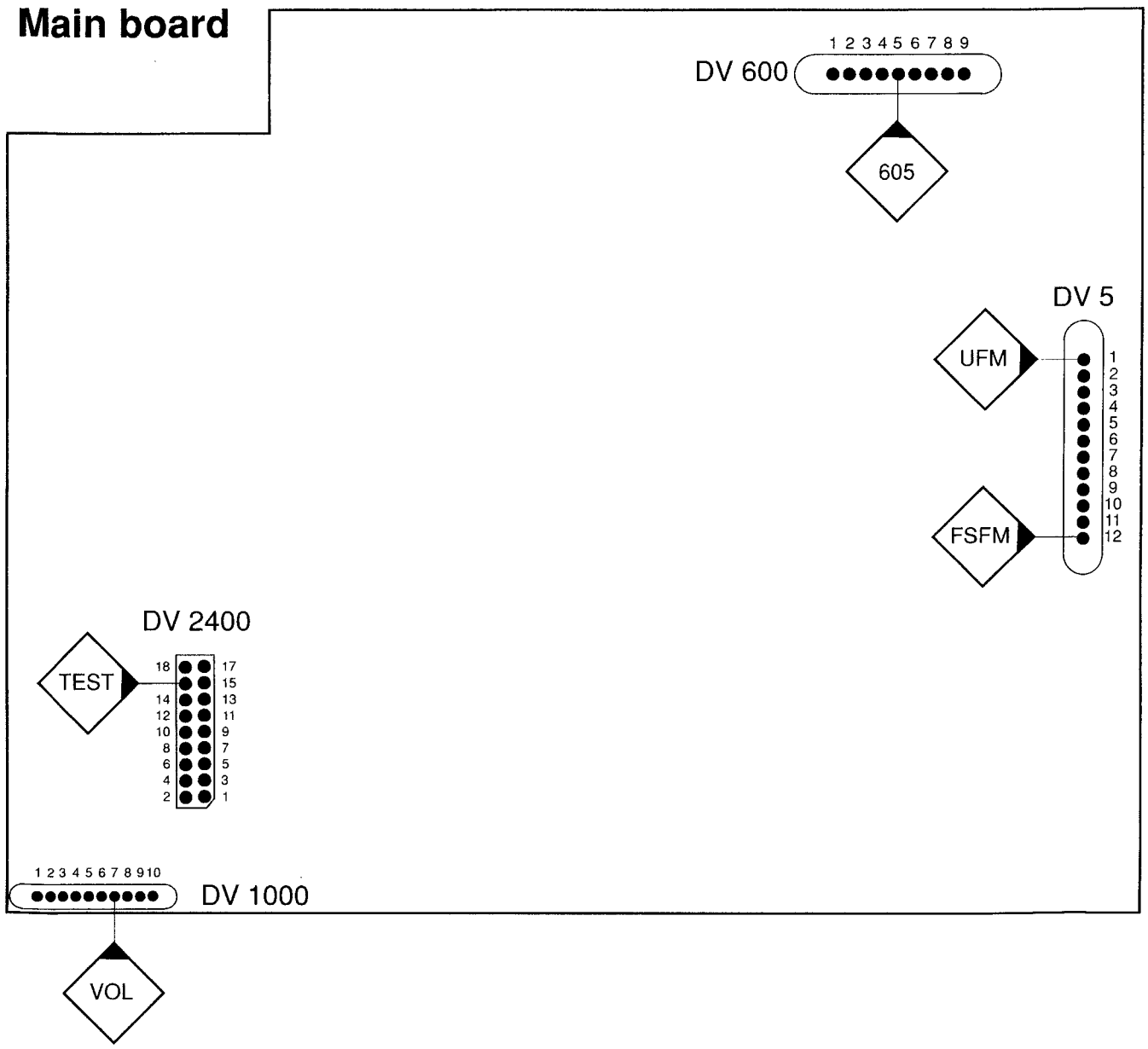


(D) **Meßpunkte und Abgleichelemente**

(F) **Points de mesure et élém. de réglage**

(GB) **Adjustment points and adjusting elements**

(E) **Puntos de medición y elem. de alineamiento**



(D) FM - Abgleich

Einstellung des Oszillators

Betriebsart ..... FM
Meßpunkt ..... **MP-UFM** (DV5/1)
Abgleichelement ..... L 45
Spezifikation ..... 3,89 ± 0,01V
Meßgeräte ..... Digitalvoltmeter

1. Stimmen Sie das Gerät auf 98,2 MHz ab (Stationstaste FM1).
2. Das Digitalvoltmeter am Meßpunkt **MP-UFM** anklemmen und die FM-Abstimmspannung messen.
3. Die Spule L 45 so einstellen, daß die Abstimmspannung für 98,2 MHz 3,89 ± 0,01V beträgt.

Einstellung des Vor- und Zwischenkreises

Künstliche Antenne (8 627 105 356) verwenden.

Betriebsart ..... FM
Meßpunkt ..... **MP-FSFM** (DV5/12)
Abgleichelemente ..... L 2, L 4
Spezifikation ..... Maximum Gleichspannung
Meßgeräte ..... Gleichspannungsvoltmeter
Signalquelle ..... Meßsender
f = 98,2 MHz, f_{mod} = 1 kHz
Hub = 75 kHz

1. Stellen Sie den Meßsender auf 98,2 MHz, 75 KHz Hub und eine Modulation von 1 kHz ein.
2. Stimmen Sie das Gerät auf 98,2 MHz ab (Stationstaste FM1).
3. Die Meßsender-Ausgangsspannung so einstellen, daß der ZF-Verstärker nicht in der Begrenzung ist (**MP-FSFM** = 2V).
4. Die Spulen L 2 und L 4 nacheinander auf Maximum an **MP-FSFM** abgleichen.

ZF - Abgleich

Künstliche Antenne (8 627 105 356) verwenden.

Betriebsart ..... FM
Meßpunkt ..... **MP-FSFM** (DV5/12)
Abgleichelement ..... L 51
Spezifikation ..... Maximum
Meßgeräte ..... Digitalvoltmeter, Oszilloskop
Signalquelle ..... Meßsender
f = 98,2 MHz, f_{mod} = 1 kHz
Hub = 75 kHz / AM = 30%
Signaleingang ..... E' = 20 dBuV (+Bedämpfung!)

1. Stellen Sie den Meßsender auf 98,2 MHz, 75 KHz Hub und eine Modulation von 1 kHz ein.
2. Speisen Sie nun das HF - Signal E' = 20 dBµV in die Anten - nenbuchse ein (Dämpfung der künstlichen Antenne beachten).
3. Stimmen Sie das Gerät auf 98,2 MHz ab (Stationstaste FM1).
4. Klemmen sie nun das Oszilloskop an **MP-FSFM** an, und stellen den Frequenzeinsteller des Meßsenders auf AM - Minimum ein.
5. Schließen Sie nun das Gleichspannungsvoltmeter an **MP-FSFM** an und gleichen L51 auf maximale Gleichspannung ab.

(GB) FM-Alignment

Oscillator adjustment

Waveband ..... FM
Measurement point ..... **MP-UFM** (DV5/1)
Control element ..... L 45
Specification ..... 3.89 ± 0.01V
Measuring instruments ..... digital voltmeter

1. Tune the set to 98.2 MHz (station button FM1).
2. Connect the digital voltmeter to **MP-UFM** and measure the FM tuning voltage.
3. Adjust coil L 45 such that the tuning voltage for 98.2 MHz amounts to 3.89 ± 0.01volts.

Adjustment of front and intermediate circuit

Use the dummy antenna (8 627 105 356).

Waveband ..... FM
Measuring point ..... **MP-FSFM** (DV5/12)
Control element ..... L 2, L 4
Specification ..... max. DC voltage
Measuring instruments ..... DC voltmeter
Signal source ..... signal generator,
f = 98.2 MHz, f_{mod} = 1 kHz
Hub = 75 kHz

1. Adjust the signal generator to 98.2 MHz, modulated with 1 kHz, 75 kHz deviation.
2. Tune the set to 98.2 MHz (station button FM1).
3. Apply the RF-signal to the antenna input and adjust the RF output such that a dc level of 2.0 volts appears at **MP-FSFM**.
4. Reconnect the dc-voltmeter to **MP-FSFM** and align L 2 and L 4 to maximum dc-level.

IF alignment

Use the dummy antenna (8 627 105 356).

Operating mode ..... FM
Measuring point ..... **MP-FSFM** (DV5/12)
Alignment element ..... L 51
Specification ..... maximum
Measuring instrument .. digital voltmeter, oscilloscope
Signal source ..... signal generator
f = 98.2 MHz, f_{mod} = 1 kHz,
frequency deviation = 75 kHz / AM = 30%
Signal input ..... E' = 20 dBuV (+attenuation!)

1. Adjust the signal generator to 98.2 MHz, modulated with 1 kHz, 75 kHz deviation.
2. Feed the RF signal E' = 20 dBµV into the antenna input (observe the attenuation of the dummy antenna).
3. Tune the set to 98.2 MHz (station button FM1).
4. Now connect an oscilloscope to **MP-FSFM** and fine-tune the frequency of the RF-generator in order to find the AM-minimum.
5. Connect the dc-voltmeter to **MP-FSFM** and align L51 to maximum dc-level.

(D) FM - Abgleich

Phasenschieber - Abgleich

Künstliche Antenne (8 627 105 356) verwenden.

Betriebsart ..... FM
Meßpunkt ..... **MP 01 + MP 02** (D150/6+7)
Abgleichelement ..... L 152
Spezifikation ..... 0,00V ± 50mV
Meßinstrumente ..... Gleichspannungsvoltmeter
Signalquelle ..... Meßsender
f = 98,2 MHz, f_{mod} = 1 kHz
Hub = 75 kHz
Signaleingang ..... E' = 46 dBuV (+Bedämpfung!)

1. Stellen Sie den Meßsender auf 98,2 MHz, 75 KHz Hub und eine Modulation von 1 kHz ein.
2. Speisen Sie nun das HF - Signal E' = 46 dBµV in die Anten - nenbuchse ein (Dämpfung der künstlichen Antenne beachten).
3. Stimmen Sie das Gerät auf 98,2 MHz ab (Stationstaste FM1).
4. Klemmen Sie das Voltmeter mit dem Pluspol an **MP 01** und mit dem Minuspol an **MP 02** an.
5. Stellen Sie nun mit L 152 eine Gleichspannung von 0,00V ± 50mV zwischen **MP 01 + MP 02** ein.

Einstellung der ZF - Begrenzung

Künstliche Antenne (8 627 105 356) verwenden.

Betriebsart ..... FM
Meßpunkt ..... Lautsprecherausgang
Abgleichelement ..... R 191
Spezifikation ..... - 3 dB ± 1 dB
Meßinstrumente ..... NF - Millivoltmeter
Signalquelle ..... Meßsender
f = 98,2 MHz, f_{mod} = 1 kHz
Hub = 22,5 kHz
Signaleingang ..... E' = 46 dBµV / 18 dBµV
(+Bedämpfung!)

1. Stellen Sie den Meßsender auf 98,2 MHz, 22,5 KHz Hub und eine Modulation von 1 kHz ein.
2. Speisen Sie nun das HF - Signal E' = 46 dBµV in die Anten - nenbuchse ein (Dämpfung der künstlichen Antenne beachten).
3. Stimmen Sie das Gerät auf 98,2 MHz ab (Stationstaste FM1).
4. Das NF-Millivoltmeter am Lautsprecherausgang (R oder L) anklemmen und mit dem Lautstärkeregler 1,4 V_{eff} einstellen (der Lautsprecherausgang muß mit 4 Ω abgeschlossen sein). Den zugehörigen dB-Wert ablesen und merken.
5. Das Meßsendersignal auf E'= 18 dBµV am Ausgang der künstlichen Antenne reduzieren (Dämpfung der künstlichen Antenne beachten).
6. Die Lautstärke muß nun um 3 dB ± 1 dB absinken. Wird diese Absenkung nicht erreicht, muß mit R191 auf diesen Wert korrigiert werden.

(GB) FM-Alignment

Phase shifter alignment

Use the dummy antenna (8 627 105 356).

Waveband ..... FM
Measuring point ..... **MP 01 + MP 02** (D150/6+7)
Control element ..... L 152
Specification ..... 0.00V ± 50mV
Measuring instruments ..... DC voltmeter
Signal source ..... signal generator
f = 98.2 MHz, f_{mod} = 1 kHz,
frequency deviation = 75 kHz
Signal input ..... E' = 46 dBuV (+attenuation!)

1. Adjust the signal generator to 98.2 MHz, modulated with 1 kHz, 75 kHz deviation.
2. Feed the RF signal E' = 46 dBµV into the antenna input (observe the attenuation of the dummy antenna).
3. Tune the set to 98.2 MHz (station button FM1).
4. Connect plus pole of the the voltmeter to **MP 01** and minus pole to **MP 02**.
5. Use the filter L 152 to adjust a DC voltage of 0.00V ± 50mV between measuring points **MP 01 + MP 02.**

IF - limiting adjustment

Use the dummy antenna (8 627 105 356).

Waveband ..... FM
Measuring point ..... loudspeaker output
Control element ..... R 191
Specification ..... - 3 dB ± 1 dB
Measuring instruments ..... AF millivoltmeter
Signal source ..... signal generator
f = 98.2 MHz, f_{mod} = 1 kHz,
frequency deviation = 22.5 kHz
Signal input ..... E' = 46 dBµV / 18 dBµV
(+attenuation!)

1. Adjust the signal generator to 98.2 MHz, modulated with 1 kHz, 22.5 kHz deviation.
2. Feed the RF signal E' = 46 dBµV into the antenna input (observe the attenuation of the dummy antenna).
3. Tune the set to 98.2 MHz (station button FM1).
4. Connect the AF millivoltmeter to the loudspeaker output (R or L) and use the volume control to adjust a voltage of 1.4 V_{eff} (the loudspeaker output must be terminated with 4 ohms). Read and keep in mind the respective dB value.
5. Reduce the generator signal to E'= 18 dBµV at the output of the dummy antenna (observe the attenuation of the dummy antenna).
6. Now the volume must decrease by 3 dB ± 1 dB. If not, use R 191 to correct the value.

(D) AM - Abgleich

MW - Oszillator

Betriebsart ..... AM
Meßpunkt ..... **MP 605** (DV 600 / 5)
Abgleichelement ..... L 650
Spezifikation ..... auf 1,34 V abgleichen
Meßgerät ..... Voltmeter

1. Das Gerät auf 531 kHz abstimmen (Stationstaste MW1).
2. Mit L 650 am Meßpunkt **MP 605** auf 1,34 V abgleichen.

MW - Vorkreis

Künstliche Antenne (8 627 105 356) verwenden.

Betriebsart ..... AM
Meßpunkt ..... Lautsprecherausgang
Abgleichelement ..... L 635
Spezifikation ..... auf NF-Maximum abgleichen
Meßgeräte ..... NF-Millivoltmeter / Oszilloskop
Signalquelle ..... Meßsender
f = 558 kHz, f_{mod} = 1 kHz
mod = 30 %,

1. Das Gerät auf 558 kHz (Stationstaste MW2) abstimmen. Das NF-Millivoltmeter / Oszilloskop am Lautsprecherausgang (R oder L) anklemmen und mit dem Lautstärkeregler auf mittlere Lautstärke einstellen.
2. Das Meßsendersignal in den Antenneneingang einspeisen. Den Pegel so einstellen, daß das 1kHz-Signal im Lautsprecher gerade noch aus dem Rauschen hörbar ist.
3. Mit L 635 auf NF-Maximum am Lautsprecherausgang abgleichen.

LW - Oszillator

Betriebsart ..... AM
Meßpunkt ..... **MP 605** (DV 600 / 5)
Abgleichelement ..... L 651
Spezifikation ..... auf 1,60 V abgleichen
Meßgeräte ..... Voltmeter

1. Das Gerät auf 155 kHz abstimmen (Stationstaste LW1).
2. Mit L 651 am Meßpunkt **MP 605** auf 1,60 V abgleichen.

LW - Vorkreis

Künstliche Antenne (8 627 105 356) verwenden.

Betriebsart ..... AM
Meßpunkt ..... Lautsprecherausgang
Abgleichelement ..... L 636
Spezifikation ..... auf NF-Maximum abgleichen
Meßgeräte ..... NF-Millivoltmeter / Oszilloskop
Signalquelle ..... Meßsender
f = 165 kHz, f_{mod} = 1 kHz
mod = 30 %

1. Das Gerät auf 165 kHz (Stationstaste LW4) abstimmen. Das NF-Millivoltmeter / Oszilloskop am Lautsprecherausgang (R oder L) anklemmen und mit dem Lautstärkeregler auf mittlere Lautstärke einstellen.
2. Das Meßsendersignal in den Antenneneingang einspeisen. Den Pegel so einstellen, daß das 1kHz-Signal im Lautsprecher gerade noch aus dem Rauschen hörbar ist.
3. Mit L 636 auf NF-Maximum am Lautsprecherausgang abgleichen.

(GB) AM alignment

MW oscillator

Operating mode ..... AM
Measuring point ..... **MP 605** (DV 600 / 5)
Alignment element ..... L 650
Specification ..... align to 1.34 volts
Measuring instrument ..... voltmeter

1. Adjust the unit to 531 kHz (station button MW1).
2. Align to 1.34 volts with L 650 at the measuring point **MP 605**.

MW input circuit

Use the dummy antenna (8 627 105 356).

Operating mode ..... AM
Measuring point ..... loudspeaker output
Alignment element ..... L 635
Specification ..... align to AF maximum
Measuring instrument ..... AF millivoltmeter / oscilloscope
Signal source ..... signal generator
f = 558 kHz, f_{mod} = 1 kHz
mod = 30 %

1. Align the unit to 558 kHz (station button MW2). Hook up the millivoltmeter / oscilloscope to the loudspeaker output (R or L) and set the volume to medium range with the volume control knob.
2. Feed the signal from the signal generator into the antenna input. Adjust the level so that the 1 kHz signal is barely audible above the noise in the loudspeaker.
3. Adjust the audio frequency to maximum with L 635 at the loudspeaker output.

LW oscillator

Operating mode ..... AM
Measuring point ..... **MP 605** (DV 600 / 5)
Alignment element ..... L 651
Specification ..... align to 1.60 volts
Measuring instrument ..... voltmeter

1. Adjust the unit to 155 kHz (station button LW1).
2. Align to 1.60 volts with L 651 at the measuring point **MP 605**.

LW input circuit

Use the dummy antenna (8 627 105 356).

Operating mode ..... AM
Measuring point ..... loudspeaker output
Alignment elements ..... L 636
Specification ..... align to AF maximum
Measuring instrument ..... AF millivoltmeter / oscilloscope
Signal source ..... signal generator
f = 165 kHz, f_{mod} = 1 kHz
mod = 30 %

1. Align the unit to 165 kHz (station button LW4). Hook up the AF millivoltmeter / oscilloscope to the loudspeaker output (R or L) and set the volume to medium range with the volume control knob.
2. Feed the signal from the signal generator into the antenna input. Adjust the level so that the 1 kHz signal is barely audible above the noise in the loudspeaker.
3. Adjust the audio frequency to maximum with L 636 at the loudspeaker output.

(D) AM - Abgleich

ZF - Spule

Künstliche Antenne (8 627 105 356) verwenden.

Betriebsart ..... AM
Meßpunkt ..... Lautsprecherausgang
Abgleichelement ..... L 660
Spezifikation ..... auf NF-Maximum abgleichen
Meßgeräte ..... NF-Millivoltmeter / Oszilloskop
Signalquelle ..... Meßsender
f = 1404 kHz, f_{mod} = 1 kHz,
mod = 30%,

1. Das Gerät auf 1404 kHz (Stationstaste MW4) abstimmen. Das NF-Millivoltmeter / Oszilloskop am Lautsprecherausgang (R oder L) anklemmen und mit dem Lautstärkeregler auf mittlere Lautstärke einstellen.
2. Das Meßsendersignal in den Antenneneingang einspeisen. Den Pegel so einstellen, daß das 1kHz-Signal im Lautsprecher gerade noch aus dem Rauschen hörbar ist.
3. Mit L 660 auf NF-Maximum am Lautsprecherausgang abgleichen.

(GB) AM alignment

IF coil

Use the dummy antenna (8 627 105 356).

Operating mode ..... AM
Measuring point ..... loudspeaker output
Alignment element ..... L 660
Specification ..... align to AF maximum
Measuring instrument ..... AF millivoltmeter / oscilloscope
Signal source ..... signal generator
f = 1404 kHz, f_{mod} = 1 kHz
mod = 30 %

1. Align the unit to 1404 kHz (station button MW4).Hook up the AF millivoltmeter / oscilloscope to the loudspeaker output (R or L) and set the volume to medium range with the volume control knob
2. Feed the signal from the signal generator into the antenna input. Adjust the level so that the 1 kHz signal is barely audible above the noise in the loudspeaker.
3. Adjust the audio frequency to maximum with L 660 at the loudspeaker output.

(D) Programmierung der Geräteparameter

Servicemode

1. Gerät abschalten.
2. Tasten "1" + "2" + ">" gleichzeitig betätigen und festhalten.
3. Das Gerät wieder einschalten und die Tasten noch ca. 1 Sekunde festhalten.

FM - ZF - Programmierung

Künstliche Antenne (8 627 105 356) verwenden.

Mit diesem Abgleich wird die gültige Zwischenfrequenz im RDS-Prozessor abgelegt.

Betriebsart	FM
Meßpunkte	**MP-UFM** (DV5/1)
	MP-FSFM (DV5/12)
Abgleichelement	Wippe (<<, >>)
	Programmtaste 1
	MP-TEST (DV2400/16)
Spezifikation	Wechselspannungs-Minimum
Meßgeräte	Oszilloskop,
	Gleichspannungsvoltmeter
Signalquelle	Meßsender
	f = 98,2 MHz, f_{mod} = 1 kHz
	Hub = 75 kHz
Signaleingang	E' = 30dBuV (+Bedämpfung!)

1. Den Meßsender auf 98,2 MHz / 75 kHz Hub einstellen und mit 1 kHz modulieren.
2. Speisen Sie nun das HF - Signal E' = 30 dBµV in die Anten - nenbuchse ein (Dämpfung der künstlichen Antenne beachten).
3. Stimmen Sie das Gerät auf 98,2 MHz ab (Stationstaste FM1).
4. Servicemode aktivieren.
5. Programmtaste 1 drücken.
6. An **MP-UFM** steht nun eine Spannung von 3,87 V ± 0,05 V.
7. Oszilloskop an Meßpunkt **MP-FSFM** anschließen.
8. Mit der SL-Wippe (<<, >>) auf Wechselspannungsminimum an **MP-FSFM** abstimmen. Die Gleichspannung an **MP-UFM** sollte sich nicht mehr verändern.

Honda 100R

9. Der so ermittelte Wert wird als ZF-Ist-Frequenz abgespeichert, hierzu muß die Programmtaste "1" einmal betätigt werden. Als Rückmeldung erscheint " P A S S " im Display.

Honda 150R + 200R

9. Der so ermittelte Wert wird als ZF-Ist-Frequenz abgespeichert, hierzu **MP-TEST** einmal mit Masse verbinden. Als Rückmeldung erscheint " P A S S " im Display.
10. Gerät ausschalten.

Im Anschluß an die ZF-Programmierung muß der Phasenschieber-Abgleich kontrolliert werden.

(GB) Programming of product parameters

Servicemode

1. Switch the unit off.
2. Operate preset buttons "1" + "2" + ">" simultaneously and hold them.
3. Switch the unit on and hold the buttons for approx. one more second.

FM IF Programming

Use the dummy antenna (8 627 105 356).

This alignment is used to finally define the intermediante frequency valid for the RPL filter.

Waveband	FM
Measuring point	**MP-UFM** (DV5/1)
	MP-FSFM (DV5/12)
Control element	rocker switch (<<, >>)
	Programm button 1
	MP-TEST (DV2400/16)
Specification	AC voltage minimum
Measuring instruments	oscilloscope
	DC voltmeter
Signal source	signal generator
	f = 98.2 MHz, f_{mod} = 1 kHz,
	frequency deviation = 75 kHz
Signal input	E' = 30dBuV (+attenuation!)

1. Adjust the signal generator to 98.2 MHz, modulated with 1 kHz, 75 kHz deviation.
2. Feed the RF signal E' = 30 dBµV into the antenna input (observe the attenuation of the dummy antenna).
3. Tune the set to 98.2 MHz (station button FM1).
4. Activate the service mode.
5. Press program button 1.
6. An **MP-UFM** steht nun eine Spannung von 3.87 V ± 0.05 V.
7. Connect an oscilloscope to **MP-FSFM**.
8. Use the rocker switch << or >> to adjust the oscilloscope to AC minimum. The dc level at **MP-UFM** should not change anymore.

Honda 100R

9. The thus determined value will be stored as actual I-F. In order to do this the preset push-button "1" must be pressed twice. This is confirmed by " P A S S " in the display.

Honda 150R + 200R

9. The determined value is stored as actual IF frequency by connecting **MP-TEST** to ground once. The display shows " P A S S ".
10. Switch the unit off.

After the programming, check the phase shifter alignment.

(D) Programmierung der Geräteparameter

Programmierung der Suchlaufstopschwelle FM

Künstliche Antenne (8 627 105 356) verwenden.

Betriebsart ..... FM
Abgleichelement ..... Programmtaste 3
Signalquelle ..... Meßsender
f = 98,2 MHz, f_{mod} = 1 kHz,
Hub = 22,5 kHz
Signaleingang ..... E' = 25 dBµV (+Bedämpfung!)

1. Stellen Sie den Meßsender auf 98,2 MHz, 22,5 KHz Hub und eine Modulation von 1 kHz ein.
2. Speisen Sie nun das HF - Signal E' = 25 dBµV in die Anten - nenbuchse ein (Dämpfung der künstlichen Antenne beachten).
3. Stimmen Sie das Gerät auf 98,2 MHz ab (Stationstaste FM1).
4. Servicemode aktivieren.
5. Programmtaste 3 solange gedrückt halten bis ein Beep-Ton erscheint.
6. Als Rückmeldung erscheint " P A S S " im Display.
7. Gerät ausschalten.

Programmierung der Suchlaufstopschwelle AM

Künstliche Antenne (8 627 105 356) verwenden.

Betriebsart ..... MW
Abgleichelement ..... Programmtaste 3
Signalquelle ..... Meßsender
f = 558 kHz, f_{mod} = 1 kHz,
mod = 30 %
Signaleingang ..... E' = 25 dBµV (+Bedämpfung!)

1. Den Meßsender auf 558 kHz und E' = 25 dBµV einstellen und das Signal in den Antenneneingang einspeisen (Dämpfung der künstlichen Antenne beachten).
2. Stimmen Sie das Gerät auf 558 kHz ab (Stationstaste MW2).
3. Servicemode aktivieren.
4. Programmtaste 3 solange gedrückt halten bis ein Beep-Ton erscheint.
5. Als Rückmeldung erscheint " P A S S " im Display.
6. Gerät ausschalten.

Die Werte für Suchlaufstopp-Empfindlichkeit und für die Stereo Schaltschwelle sind aus der unten aufgeführten Tabelle zu entnehmen.

(GB) Programming of product parameters

Programming for the FM seek stop level

Use the dummy antenna (8 627 105 356).

Waveband ..... FM
Measuring point ..... Programm button 3
Signal source ..... signal generator
f = 98.2 MHz, f_{mod} = 1 kHz,
frequency deviation = 22.5 kHz
Signal input ..... E' = 25 dBµV (+attenuation!)

1. Adjust the signal generator to 98.2 MHz, modulated with 1 kHz, 22.5 kHz deviation.
2. Feed the RF signal E' = 25 dBµV into the antenna input (observe the attenuation of the dummy antenna).
3. Tune the set to 98.2 MHz (station button FM1).
4. Activate the service mode.
5. Hold down program button 3 until you hear a beep.
6. The display will show " P A S S ".
7. Switch the unit off.

Programming for the AM seek stop level

Use the dummy antenna (8 627 105 356).

Waveband ..... MW
Alignment element ..... Program button 3
Signal source ..... Signal generator
f = 558 kHz, f_{mod} = 1 kHz,
mod. = 30 %
Signal input ..... E' = 25 dBµV (+attunuation!)

1. Set the signal generator to 558 kHz / E' = 25 dBµV and feed the signal into the antenna input (observe the attenuation of the dummy antenna).
2. Tune the radio to 558 kHz (preset button MW2).
3. Activate the service mode.
4. Hold down program button 3 until you hear a beep.
5. The display will show " P A S S ".
6. Switch the unit off.

The values for the tuning stop sensitivity and stereo switching threshold please refer to the following table.

Bereich Range	Frequenz Frequency	HF-Pegel RF level	Modulation Modulation
FM	98,2 MHz	25 ± 12 dBµV	22,5 KHz
MW	558 KHz	25 ± 12 dBµV	30%
LW	153 KHz	25 ± 12 dBµV	30%
Stereo	98,2 MHz	66 dBµV	22,5 KHz+7,5KHz

(F) Adaptation de l´antenne

Exemples E' pour FM et PO

E' = Point de référence (connexion antenne non chargée) en dBµV.
Y = Réglage du générateur en dBµV ou en µV.
V = Perte de signal au générateur due au câble de raccordement (adaptation de puissance).
X = Perte de signal due à l'antenne passive.

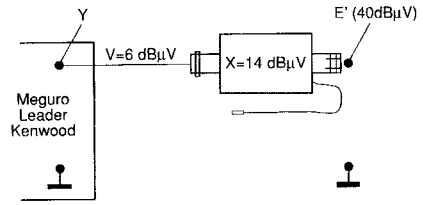
(E) Adaptación de la antena

Ejemplos E' con FM y AM

E' = Punto de referencia (conector de antena sin señal) en dBµV.
Y = Ajuste del generador de señales en dBµV o µV.
V = Atenuación del generador de señales a través del cable de conexión (adaptación de potencia).
X = Atenuación a través de la antena artificial.

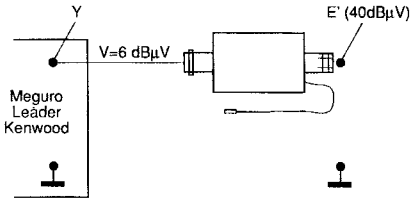
Signal au générateur/generador de señales: Meguro, Leader, Kenwood

Antenne passive AM:
Antena artificial OM:



Y = V + X + E'
Y = 6 dBµV + 14 dBµV + 40 dBµV
Y = 60 dBµV = 1 mV

Antenne passive FM:
Antena artificial FM:



Y = V + E'
Y = 6 dBµV + 40 dBµV
Y = 46 dBµV = 200 µV

Tableau de conversion dB

Tabla de conversión dB

dB	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0	1	1,12	1,26	1,41	1,59	1,78	2,00	2,24	2,51	2,82
10	3,16	3,55	3,98	4,47	5,01	5,62	6,31	7,08	7,94	8,91
20	10,0	11,2	12,6	14,1	15,9	17,8	20,0	22,4	25,1	28,2
30	31,6	35,5	39,8	44,7	50,1	56,2	63,1	70,8	79,4	89,1
40	100	112	126	141	159	178	200	224	251	282
50	316	355	398	447	501	562	631	708	794	891
60	1 000	1 122	1 259	1 413	1 585	1 778	1 995	2 239	2 512	2 818
70	3 162	3 548	3 981	4 469	5 012	5 623	6 310	7 080	7 943	8 912
	Faktoren / Factors									

(F) Réglage électrique

Ce chapitre décrit toutes les opérations de réglage électriques à effectuer.

Le réglage électrique est divisé en

Réglage FM
Réglage AM
Programmation des Parameters du Poste

Notice de réglage:

Le réglage AM ou FM doit être effectué après l'échange ou le réglage d'éléments déterminant la fréquence.

Indications de niveau du générateur de signaux

Les valeurs de niveau (E') indiquées dans les instructions de réglage sont les valeurs mesurées à l'entrée d'antenne (non chargée).
En utilisant l'antenne artificielle (8 627 105 356) il faut régler sur le générateur de signaux les niveaux plus élevés (Y) résultant des pertes sur le câble de connexion (6 dB) et l'antenne artificielle (14 dB, seulement pour AM).

Exemple pour FM:
Niveau à l'entrée d'antenne: E´= 30 dBµV
Niveau du générateur de signauxl: Y = E´+V
Y = 30 dBµV + 6dB = 36 dBµV

Exemple pour AM:
Niveau à l'entrée d'antenne: E´= 30 dBµV
Niveau du générateur de signauxl: Y = E´+V+X
Y= 30 dBµV + 6dB + 14dB = 50 dBµV

Protection

Le réglage HF doit être effectué avec couvercle. Il convient de joindre par brasage des fils aux points de mesure et de faire passer les fils à travers le poste en haut ou à côté.

Equipement nécessaire:

Netzgerät 12 V regelbar, 10 A
Générateur de signaux (Meguro, Leader, Kenwood)
Voltmètre de valeur ohmique élevée; Ri> 10 mégohms (± 20 mV)
Outputmètre
Oscilloscope: tension de 5 mV à 50 V par section
gamme des fréquences: tension continue jusqu'à 30 MHz
Palpeurs: 10:1 et 1:1
Compteur
Tournevis/goupilles de réglage (céramique)
Soudoir

Opérations préparatoires

Préparar le réglage électrique comme suit:

Réglage du son

Réglage des graves et des aiguës: position centrale

Touches de recherche des stations

Pour effectuer le réglage, les touches de recherche des stations doivent être programmées pour les fréquences suivantes:

Touche	1	2	3	4	5
PO-kHz	531	558	558	1404	
GO-kHz	155	153	153	165	
FM 1-MHz	98,2	98,2	98,2	98,2	98,2

Prise de haut-parleur

Impédance de 4 ohms à la sortie de haut-parleur.

(E) Alineamiento eléctrico

En este apartado se describen todos los trabajos de ajuste eléctricos necesarios.

El alineamiento eléctrico se compone :

del alineamiento FM
del alineamiento AM
Programmación de los Parametros del Aparato

Indicaciones respecto al alineamiento:

Los alineamientos AM y FM tienen que ser efectuados si en el caso de una reparación se han cambiado o desajustado piezas determinantes de la frecuencia.

Datos del nivel del generador de señales

Los valores de nivel (E') indicados en las indicaciones respecto al alineamiento son los valores a la entrada de la antena (sin carga).

Al usarse la antena artificial (8 627 105 356), se tienen que ajustar en el generador de señales los valores de nivel (Y) más altos en relación a las pérdidas en el cable de conexión (6 dB) y de la antena artificial (14 dB, sólo en AM).

Ejemplo FM:
Nivel en la entrada de la antena E' = 30 dBµV
Nivel del generador de señales Y = E' + V
Y = 30 dBµV + 6 dB = 36 dBµV

Ejemplo AM:
Nivel en la entrada de la antena E' = 30 dBµV
Nivel del generador de señales I Y = E' + V + X
Y = 30 dBµV + 6 dB + 14 dB = 50 dBµV

Apantallamiento

El apantallamiento AF tiene que efectuarse con la tapa inferior. Para ello es aconsejable soldar cables en los puntos de medición y sacar los cables arriba o a los lados del aparato.

Se necesita el siguiente equipo:

Aparato regulable alimentado por la red de 12 V, 10 A
Generador de señales (Meguro, Leader, Kenwood)
Voltímetro de alto ohmiaje, Ri > 10 MΩ; (± 20 mV)
Medidor de salida
Osciloscopio: Campo de tensión: 5 mV hasta 50 V por div.
Campo de frecuencia: tensión continua hasta 30MHz.
Sondas 10:1 y 1:1
Contador
Atornilladores / Espigas de alineamiento (cerámicas)
Cautín eléctrico

Trabajos preparatorios

Antes de efectuar los trabajos de alineamiento, se tiene que efectuar diversos trabajos preparatorios:

Regulación del sonido

Ajuste de los agudos y graves: posición media

Teclas de presintonía

Para el alineamiento se tienen que programar las teclas de presintaonía con las frecuencias siguientes:

Tecla	1	2	3	4	5
OM-KHz	531	558	558	1404	
OL-KHz	155	153	153	165	
FM 1-MHz	98,2	98,2	98,2	98,2	98,2

Conexión del altavoz

La salida del altavoz tiene que estar terminada con 4 Ω.

(F) Réglage FM

Réglage de l'oscillateur

Mode de service ..... FM
Point de mesure ..... **MP-UFM** (DV5/1)
Elément de réglage ..... L 45
Spécification ..... 3,89 ± 0,01V
Appareils de mesure ..... voltmètre numérique

1. Régler le poste à 98,2 MHz (touche de stations FM1).
2. Connecter le voltmètre à la borne **MP-UFM** et mesurer la tension de réception FM.
3. Régler la bobine L 45 de sorte que la tension de réception en 98,2 MHz atteigne 3,89 ± 0,01V.

Réglage du circuit d'entrée et du circuit intermédiaire

Utiliser l´antenne artificielle (8 627 105 356).

Mode de fonctionnement ..... FM
Point de mesure ..... **MP-FSFM** (DV5/12)
Système de réglage ..... L 2, L 4
Spécification ..... Maximum
Appareils de mesure ..... voltmètre
Source de signal ..... générateur de signaux
f = 98,2 MHz, f_{mod} = 1 kHz
deviation = 75 kHz.

1. Régler le générateur de signeaux à 98,2 MHz / 75 kHz deviation, moduler avec 1 kHz.
2. Régler le poste à 98,2 MHz (touche de stations FM1).
3. Alimenter le signal du générateur à l'entrée d'antenne et régler la tension de sortie du générateur pour mesurer une tension de 2,0 V à **MP-FSFM**.
4. Raccorder le voltmètre de nouveau à **MP-FSFM** et aligner L 2 + L4 sur la valeur maximal.

Réglage de base F.I.

Utiliser l´antenne artificielle (8 627 105 356).

Mode de service ..... FM
Points de mesure ..... **MP-FSFM** (DV5/12)
Élément de réglage ..... L 51
Spécification ..... tension continue maximum
Appareils de mesure ..... oscilloscope, voltmètre DC
Source de signal ..... générateur de signaux
f = 98,2 MHz, f_{mod} = 1 kHz
deviation = 75 kHz., AM = 30%
Entrée de signal ..... E' = 20 dBuV (+atténuation!)

1. Régler le générateur de signeaux à 98,2 MHz / 75 kHz deviation, moduler avec 1 kHz.
2. Alimenter le signal du générateur E' = 20 dBµV à l'entrée d'antenne (veiller à l'atténuation d' antenne artificielle).
3. Régler le poste à 98,2 MHz (touche de stations FM1).
4. Maintenent raccorder un oscilloscope à **MP-FSFM** et à l'aide du régulateur de fréquence du générateur régler sur la valeur minimal AM à **MP-FSFM**.
5. Raccorder le voltmètre de nouveau à **MP-FSFM** et aligner L 51 sur la valeur maximal.

(E) Alineamiento FM

Ajuste del oscilador

Modo ..... FM
Punto de medida ..... **MP-UFM** (DV5/1)
Elemento de alineamiento ..... L 45
Specificación ..... 3,89 ± 0,01V
Instrumentos de medida ..... voltímetro digital

1. Sintonizar el aparato a 98,2 MHz (Tecla de presintonía FM1).
2. Conectar el voltímetro digital al punto de medición **MP-UFM** y medir la tensión de sintonización.
3. Ajustar una tensión de sintonización por 98,2 MHz de 3,89 ± 0,01V a **MP-UFM** mediante de L 45.

Ajuste del circuito de entrada e intermedio

Utilizar la antena artificial (8 627 105 356).

Modo ..... FM
Punto de medida (MP) ..... **MP-FSFM** (DV5/12)
Regulador ..... L 2, L 4
Specificación ..... máximo
Instrumentos de medida ..... voltímetro
Fuente de señal ..... generador de señales
f = 98,2 MHz, f_{mod} = 1 kHz
desviación = 75 kHz

1. Ajustar el generador de señales en 98,2 MHz / 75 kHz desviación y modulación de 1 kHz.
2. Sintonizar el aparato a 98,2 MHz (Tecla de presintonía FM1).
3. Ajustar la tensión de salida del generador de señales de manera que el amplificador no opere en la gama de limitación (**MP-FSFM** = 2,0 V).
4. Alinear las bobinas L 2 y L 4 una tras otra al máximo.

Ajuste básico de la FI

Utilizar la antena artificial (8 627 105 356).

Modo de servicio ..... FM
Puntos de medición ..... **MP-FSFM** (DV5/12)
Elemento de alineamiento ..... L 51
Especificación ..... tensión CC máxima
Aparatos de medición ..... oscilloscopio, voltímetro DC
Fuente de señal ..... generador de señales
f = 98,2 MHz, f_{mod} = 1 kHz
desviación = 75 kHz, AM = 30%
Entrada de señal ..... E' = 20 dBµV (+atenuación!)

1. Ajustar el generador de señales en 98,2 MHz / 75 kHz desviación y modulación de 1 kHz.
2. Alimentar la señal del generador E' = 20 dBµV en la entrada de la antena (observar la atenuación de la antena artificial).
3. Sintonizar el aparato a 98,2 MHz (Tecla de presintonía FM1).
4. Conectar un oscilloscopio en **MP-FSFM** y utilizar el ajustador de frequencias del generador de señales para ajustar al minimo AM en **MP-FSFM**.
5. Conectar el voltímetro al **MP-FSFM** y ajustar el L 51 en máximo.

(F) Réglage FM

Alignement du déphaseur

Utiliser l´antenne artificielle (8 627 105 356).

Mode de service ..... FM
Points de mesure ..... **MP 01 + MP 02** (D150/6+7)
Élément de réglage ..... L 152
Spécification ..... 0,00V ± 50mV
Appareils de mesure ..... voltmètre DC
Source de signal ..... générateur de signaux
f = 98,2 MHz, f_{mod} = 1 kHz
deviation = 75 kHz
Entrée de signal ..... E' = 46 dBuV (+atténuation!)

1. Régler le generateur de signeaux à 98,2 MHz / 75 kHz deviation, moduler avec 1 kHz.
2. Alimenter le signal du générateur E' = 46 dBµV à l'entrée d'antenne (veiller à l'atténuation d' antenne artificielle).
3. Régler le poste à 98,2 MHz (touche de stations FM1).
4. Connecter le pôle positif du voltmètre au point de mesure **MP 01** et le pôle négativ au point de mesure **MP 02.**
5. Régler une tension continue de 0,00V ± 50mV entre **MP 01** et **MP 02** à l'aide du filtre L 152.

Réglage de la limitation F. I.

Utiliser l´antenne artificielle (8 627 105 356).

Mode de service ..... FM
Points de mesure ..... sortie haut-parleur
Élément de réglage ..... R 191
Spécification ..... - 3 dB ± 1dB
Source de signal ..... générateur de signaux
f = 98,2 MHz, f_{mod} = 1 kHz
deviation = 75 kHz
Entrée de signal ..... E' = 46 dBµV / 18 dBµV
(+atténuation!)

1. Régler le generateur de signeaux à 98,2 MHz / 75 kHz deviation, moduler avec 1 kHz.
2. Alimenter le signal du générateur E' = 46 dBµV à l'entrée d'antenne (veiller à l'atténuation d' antenne artificielle).
3. Régler le poste à 98,2 MHz (touche de stations FM1).
4. Connecter le millivoltmètre BF à la sortie de haut-parleur G ou D et régler à 1,4 V BF à l´aide du bouton de volume. (La sortie doit ètre terminée avec une impédance de 4 Ω). Lirer la valeur dB correspondante et la noter.
5. Reduire le signal du générateur de signaux à E'= 18 dBµV en sortie de l'antenne artificielle (veiller à l'atténuation d' antenne artificielle).
6. La volume de sortie maintenent doit baisser de 3 dB. Si cette valeur de réduction n'est pas atteinte, la corriger avec R 191.

(E) Alineamiento FM

Alineamiento del circuito desfasador

Utilizar la antena artificial (8 627 105 356).

Modo de servicio ..... FM
Punto de medición ..... **MP 01 + MP 02** (D150/6+7)
Elemento de alineamiento ..... L 152
Especificación ..... 0,00V ± 50mV
Aparatos de medición ..... voltímetro DC
Fuente de señal ..... generador de señales
f = 98,2 MHz, f_{mod} = 1 kHz
desviación = 75 kHz
Entrada de señal ..... E' = 46 dBµV (+atenuación!)

1. Ajustar el generador de señales en 98,2 MHz / 75 kHz desviación y modulación de 1 kHz.
2. Alimentar la señal del generador E' = 46 dBµV en la entrada de la antena (observar la atenuación de la antena artificial).
3. Sintonizar el aparato a 98,2 MHz (Tecla de presintonía FM1).
4. Conectar el voltímetro entre el polo positivo del **MP 01** y el polo negativo del **MP 02.**
5. Ajustar una tensiòn continua de 0,00V ± 50mV entre **MP 01** y **MP 02** mediante el filtro L 152.

Ajuste de la limitación F.I.

Utilizar la antena artificial (8 627 105 356).

Modo de servicio ..... FM
Punto de medición ..... salida del altavoz
Elemento de alineamiento R191
Especificación ..... - 3 dB ± 1dB
Fuente de señal ..... generador de señales
f = 98,2 MHz, f_{mod} = 1 kHz
desviación = 75 kHz
Entrada de señal ..... E' = 46 dBµV / 18 dBµV
(+atenuación!)

1. Ajustar el generador de señales en 98,2 MHz / 75 kHz desviación y modulación de 1 kHz.
2. Alimentar la señal del generador E' = 46 dBµV en la entrada de la antena (observar la atenuación de la antena artificial).
3. Sintonizar el aparato a 98,2 MHz (Tecla de presintonía FM1).
4. Conectar el millivoltímetro a la salida altavoz (I o D) y ajuste un nivel de salida de 1,4 V mediante el botón de volumen. (La salida de altavoz debe ser terminado con 4 Ω). Leer y notar el valor correspondente en dB.
5. Reducir la señal del generador de señales a E' = 18 dBµV a la salida de la antena artificial (observar la atenuación de la antena artificial).
6. Luego el volumen debe caer por 3 dB. Si no se alcanza este reducción, hay que corregir el ajuste mediante R 191.

(F) Réglage AM

Oscillateur MW (PO)

Mode de service ..... AM, MW (PO)
Points de mesure ..... **MP 605** (DV 600 / 5)
Élément de réglage ..... L 650
Spécification ..... régler à 1,34 V
Appareils de mesure ..... voltmètre

1. Régler le poste à 531 kHz (touche de station MW1).
2. Régler à une tension de 1,34 V sur **MP 605** à l'aide de L 650.

Circuit d´entrée MW (PO)

Utiliser l´antenne artificielle (8 627 105 356).

Mode de service ..... AM, MW (PO)
Points de mesure ..... sortie de haute-parleur
Élément de réglage ..... L 635
Spécification ..... signal BF maximum
Appareils de mesure ..... millivoltmètre BF, oscilloscope
Source de signal ..... générateur de signaux
f = 558 kHz,
f_{mod} = 1 kHz, mod = 30 %,

1. Régler le poste à 558 kHz (touche de station MW2). Connecter le millivoltmètre BF/oscilloscope à la sortie de haut-parleur (D ou G) et régler un volume moyen a l´aide du bouton de réglage de volume.
2. Alimenter la signal du générateur de signaux à l´entrée d´antenne. Régler le niveau de sortie que le signal 1 kHz soit à peine audible sur le bruit.
3. Régler au maximum de BF à la sortie de haut-parleur par l´inter- médiaire de L 635.

Oscillateur LW (GO)

Mode de service ..... AM, LW (GO)
Points de mesure ..... **MP 605** (DV 600 / 5)
Élément de réglage ..... L 651
Spécification ..... régler à 1,60 V
Appareils de mesure ..... voltmètre

1. Régler le poste à 155 kHz (touche de station LW1).
2. Régler à une tension de 1,60 V sur **MP 605** à l'aide de L 651.

Circuit d´entrée LW (GO)

Utiliser l´antenne artificielle (8 627 105 356).

Mode de service ..... AM, LW (GO)
Points de mesure ..... sortie de haut-parleur
Élément de réglage ..... L 636
Spécification ..... signal BF maximum
Appareils de mesure ..... millivoltmètre BF, oscilloscope
Source de signal ..... générateur de signaux
f = 165 kHz,
f_{mod} = 1 kHz, mod = 30 %,

1. Régler le poste à 165 kHz (touche de station LW4). Connecter le millivoltmètre BF/oscilloscope à la sortie de haut-parleur (D ou G) et régler un volume moyen a l´aide du réglage de volume.
2. Alimenter le signal du générateur de signaux (f = 165 kHz) à l´entrée d´antenne. Régler le niveau de sortie que le signal 1 kHz soit à peine audible sur le bruit.
3. Régler au maximum de BF à la sortie de haut-parleur par l´inter- médiaire de L 636.

(E) Alineamiento AM

Oscilador MW (OM)

Modo de servicio ..... AM, OM
Puntos de medición ..... **MP 605** (DV 600 / 5)
Elemento de alineamiento ..... L 650
Especificación ..... ajustar a 1,34 V
Aparatos de medición ..... voltímetro

1. Sintonizar el aparato a 531 kHz (Tecla de presintonía MW1).
2. Ajustar una tensión de 1,34 V a **MP 605** mediante de L 650.

Circuito de entrada MW (OM)

Utilizar la antena artificial (8 627 105 356).

Modo de servicio ..... AM, OM
Puntos de medición ..... salida del altavoz
Elemento de alineamiento ..... L 635
Especificación ..... señal máxima B.F.
Aparato de medición ..... millivoltímetro B.F./ oscilloscopio
Fuente de señal ..... generador de señales
f = 558 kHz,
f_{mod} = 1 kHz, mod = 30 %

1. Sintonizar el aparato a 558 kHz (Tecla de presintonía MW2). Conectar el millivoltímetro en la salida del altavoz (D o I) y regular un volumen medio con el botón de volumen.
2. Alimentar la señal del generador en la entrada de la antena. Ajustar el nivel de salida del generador que la señal de 1 kHz apenas se pueda oir por sobre el ruido el fondo.
3. Alinear con L 635 a señal baja frequencia máxima en la salida del altavoz.

Oscilador LW (OL)

Modo de servicio ..... AM, OL
Puntos de medición ..... **MP 605** (DV 600 / 5)
Elemento de alineamiento ..... L 651
Especificación ..... ajustar a 1,60 V
Aparatos de medición ..... voltímetro

1. Sintonizar el aparato a 155 kHz (Tecla de presintonía LW1).
2. Ajustar una tensión de 1,60 V a **MP 605** mediante de L 651.

Circuito de entrada LW (OL)

Utilizar la antena artificial (8 627 105 356).

Modo de servicio ..... AM, OL
Puntos de medición ..... salida del altavoz
Elemento de alineamiento ..... L 636
Especificación ..... señal máxima B.F.
Aparato de medición ..... millivoltímetro B.F./ oscilloscopio
Fuente de señal ..... generador de señales
f = 165 kHz,
f_{mod} = 1 kHz, mod = 30 %

1. Sintonizar el aparato a 165 kHz (Tecla de presintonía LW4). Conectar el millivoltímetro en la salida del altavoz (D o I) y regular un volumen medio con el botón de volumen.
2. Alimentar la señal del generador en la entrada de la antena. Ajustar el nivel de salida del generador que la señal de 1 kHz apenas se pueda oir por sobre el ruido el fondo.
3. Alinear con L 636 a señal baja frequencia máxima en la salida del altavoz.

(F) Réglage AM

Bobine F.I.

Utiliser l´antenne artificielle (8 627 105 356).

Mode de service ..... AM, MW (PO)
Points de mésure ..... sortie de haute-parleur
Élément de réglage..... L 660
Spécification ..... signal BF maximum
Appareil de mésure..... millivoltmètre BF
Source de signal ..... générateur de signaux
f = 1404 kHz
f_{mod} = 1 kHz, mod = 30 %,

1. Régler le poste à 1404 kHz (touche de station MW4). Connecter le millivoltmètre BF à la sortie de haut-parleur (D ou G) et régler un volume moyen a l´aide du réglage de volume.
2. Alimenter la signal du générateur de signaux à l´entrée d´antenne. Régler le niveau de sortie que le signal 1 kHz soit à peine audible sur le bruit.
3. Régler au maximum de BF à la sortie de haut-parleur par l'intermédiaire de L 660.

(E) Alineamiento AM

Bobina F.I.

Utilizar la antena artificial (8 627 105 356).

Modo de servicio ..... AM, OM
Puntos de medición ..... salida del altavoz
Elemento de alineamiento ..... L 660
Especificación ..... señal máxima B.F.
Aparato de medición ..... millivoltímetro B.F.
Fuente de señal. ..... generador de señales
f = 1404 kHz
f_{mod} = 1 kHz, mod = 30 %

1. Sintonizar el aparato a 1404 kHz (Tecla de presintonía MW4). Conectar el millivoltímetro en la salida del altavoz (D o I) y regular un volumen medio con el botón de volumen.
2. Alimentar la señal del generador en la entrada de la antena. Ajustar el nivel de salida del generador que la señal de 1 kHz apenas se pueda oir por sobre el ruido el fondo.
3. Alinear con L 660 a señal baja frequencia máxima en la salida del altavoz.

(F) Programmation des Parameters du Poste

Mode de service

1. Mettre l'appareil hors service.
2. Appuyer simultanément sur les touches de stations "1" + "2" + ">" et tener l'appui sur les touches.
3. Remettre l'appareil en service et tener l'appui sur les touches pendant env.1 seconde.

Programmation des fréquences intermédiaires pour FM

Utiliser l´antenne artificielle (8 627 105 356).

Après ce réglage, la fréquence intermédiaire valable est mémorisée dans le processeur RPL.

Mode de fonctionnement	FM
Points de mesure	**MP-UFM** (DV5/1)
	MP-FSFM (DV5/12)
Elément d'alignement	touche à bascule (<< >>)
	touche de programme 1
	MP-TEST (DV2400/16)
Spécification	Tension alternative minima
Appareils de mesure	Oscilloscope
	voltmètre DC
Source	Générateur de mesure
	f = 98,2 MHz, f_{mod} = 1 kHz,
	Excursion = 75 kHz
Entrée de signal	E' = 30 dBµV (+atténuation!)

1. Régler le generateur de signeaux à 98,2 MHz / 75 kHz deviation, moduler avec 1 kHz.
2. Alimenter le signal du générateur E' = 30 dBµV à l'entrée d'antenne (veiller à l'atténuation d' antenne artificielle).
3. Régler le poste à 98,2 MHz (touche de stations FM1).
4. Activer le mode de service.
5. Appuyer sur la touche de programme 1.
6. Une tension continue de 3.87 V ± 0.05 V apparaît maintenant sur **MP-UFM**.
7. Raccorder l'oscilloscope au point de mesure **MP-FSFM**.
8. Avec la touche à bascule (<< >>), régler une tension alternative minima sur **MP-FSFM**. La tension continue sur **MP-UFM** ne peut changer plus.

Honda 100R

9. La valeur obtenue ainsi est mémorisée comme fréquence intermédiaire effective. A cet effet appuyer deux fois sur la touche de station "1". En retour l´affichage indique " P A S S ".

Honda 150R + 200R

9. La valeur obtenue ainsi est mémorisée comme fréquence intermédiaire effective; à cet effet connecter le point de mesure **MP-TEST** une fois à la masse.
   En retour " P A S S " apparaît sur l´affichage peu de temps.
10. Mettre l'appareil.

Aprés la programmation IF il faut contrîler le réglage dudéphaseur FM et éventuellement réajuster le réglage.

(E) Programmación de los Parametros del Aparato

Modo de servicio

1. Desconectar el aparato.
2. Pulse y mantenga pulsadas las teclas de presintonia "1" + "2" + ">".
3. Conectar el aparato de nuevo y seguir pulsando las teclas por 1 segundo approxiamente.

Programación de la frecuencia intermedia (FI) para FM

Utilizar la antena artificial (8 627 105 356).

Con este alineamiento la frecuencia intermedia válida será memoriada en el procesador RPL.

Modo	FM
Punto de medida	**MP-UFM** (DV5/1)
	MP-FSFM (DV5/12)
Elemento de alineamiento	tecla balancín (<<,>>)
	tecla de emisora 1
	MP-TEST (DV2400/16)
Especificación	Mínimo de la tensión alterna
Instrumentos de medida	Osciloscopio
	voltímetro DC
Fuente de señales	Generador de señales
	f = 98,2 MHz, f_{mod} = 1 kHz
	Desviación = 75 kHz
Entrada de señal	E' = 30 dBµV (+atenuación!)

1. Ajustar el generador de señales en 98,2 MHz / 75 kHz desviación y modulación de 1 kHz.
2. Alimentar la señal del generador E' = 30 dBµV en la entrada de la antena (observar la atenuación de la antena artificial).
3. Sintonizar el aparato a 98,2 MHz (Tecla de presintonía FM1).
4. Activar el modo de servicio.
5. Pulse de tecla de emisora 1.
6. Una tensión continua de 3.87 V ± 0.05 V aparece ahora a **MP-UFM**.
7. Conectar el osciloscopio al punto de medida **MP-FSFM**.
8. Pulse la tecla balancín (<<, >>) para sintonizar al mínimo de la tensión alterna en el punto de medida **MP-FSFM**. La tensión continua a **MP-UFM** no debe más cambiar.

Honda 100R

9. El valor determinado con ello es memorizado como frecuencia intermedia actual. Para alcanzarlo hay que pulsar dos veces la tecla presintonia "1". Esto será confirmado mediante la visualización de " P A S S " en el display.

Honda 150R + 200R

9. El valor determinado es memorization como la frecuencia intermedia actual. Por tal fin, conecte el **MP-TEST** una vez con masa.
   Esto será confirmado mediante la visualización de " P A S S " de tiempo corto en el display.
10. Desconectar el aparato.

Tras el ajuste hay que comprobar el alineamiento del desfasador FM y realinearlo en caso dado.

(F) Programmation des Parameters du Poste

Programmation des seuils du arrêt de recherche FM

Utiliser l´antenne artificielle (8 627 105 356).

Mode de fonctionnement ..... FM
Elément d'alignement ..... touche de programme 3
Source ..... Générateur de mesure
f = 98,2 MHz, f_{mod} = 1 kHz,
Excursion = 22,5 kHz
Entrée de signal ..... E' = 25 dBµV (+atténuation!)

1. Régler le generateur de signeaux à 98,2 MHz / 22,5 kHz deviation, moduler avec 1 kHz.
2. Alimenter le signal du générateur E' = 25 dBµV à l'entrée d'antenne (veiller à l'atténuation d' antenne artificielle).
3. Régler le poste à 98,2 MHz (touche de stations FM1).
4. Activer le mode de service.
5. Tenir le doigt appuyé sur la touche de programme 3 jusqu'à ce qu' un son bîpe se fasse entendre.
6. " P A S S " s'inscrit sur l'afficheur pour confirmer l'action.
7. Mettre l'appareil.

Programmation des seuils du arrêt de recherche AM

Utiliser l´antenne artificielle (8 627 105 356).

Mode de fonctionnement ..... AM, PO
Elément d'alignement ..... touche de programme 2
Source ..... Générateur de mesure
f = 558 kHz, f_{mod} = 1 kHz,
mod = 30 %
Entrée de signal ..... E' = 25 dBµV (+atténuation!)

1. Régler le générateur de mesure sur 558 kHz et E' = 25 dBµV et faire parvenir le signal à l'entrée de l'antenne. (veiller à l'atténuation d' antenne artificielle).
2. Régler le poste à 558 kHz (touche de stations MW2).
3. Activer le mode de service.
4. Tenir le doigt appuyé sur la touche de programme 3 jusqu'à ce qu' un son bîpe se fasse entendre.
5. " P A S S " s'inscrit sur l'afficheur pour confirmer l'action.
6. Mettre l'appareil.

Por les valeurs de la sensibilité de recherche automatique et seuil de la commutation stéréo voir dans le tableau suivant.

(E) Programmación de los Parametros del Aparato

Programación de umbrales de parada de busca FM

Utilizar la antena artificial (8 627 105 356).

Modo ..... FM
Elemento de alineamiento ..... tecla de emisora 3
Fuente de señales ..... Generador de señales
f = 98,2 MHz, f_{mod} = 1 kHz
Desviación = 22,5 kHz
Entrada de señal ..... E' = 25 dBµV (+atenuación!)

1. Ajustar el generador de señales en 98,2 MHz / 22,5 kHz desviación y modulación de 1 kHz.
2. Alimentar la señal del generador E' = 25 dBµV en la entrada de la antena (observar la atenuación de la antena artificial).
3. Sintonizar el aparato a 98,2 MHz (Tecla de presintonía FM1).
4. Activar el modo de servicio.
5. Manrega la tecla de programa 3 oprimida hasta que se escuche un tono beep.
6. En el display aparecerá la indicación " P A S S ".
7. Desconectar el aparato.

Programación de umbrales de parada de busca AM

Utilizar la antena artificial (8 627 105 356).

Modo ..... AM, MW
Elemento de alineamiento ..... tecla de emisora 2
Fuente de señales ..... Generador de señales
f = 558 kHz, f_{mod} = 1 kHz
mod. = 30 %
Entrada de señal ..... E' = 25 dBµV (+atenuación!)

1. Ajustar el generador de señales a 558 kHz / E' = 25 dBµV y suministrar la señal en la entrada de la antena.(observar la atenuación de la antena artificial).
2. Sintonizar el aparato a 558 kHz (Tecla de presintonía MW2).
3. Activar el modo de servicio.
4. Manrega la tecla de programa 3 oprimida hasta que se escuche un tono beep.
5. En el display aparecerá la indicación " P A S S ".
6. Desconectar el aparato.

Los valores de sensitividad de sintonización y umbral de conmutación estéreo pueden tomarse de la tabla de abojo.

Gamme Gama	Fréquence Frecuencia	Niveau R.F. Nivel R.F.	Niveau modulé Nivel modulado
FM	98,2 MHz	25 ± 12 dBµV	22,5 KHz
PO / OM	558 KHz	25 ± 12 dBµV	30%
GO / OL	153 KHz	25 ± 12 dBµV	30%
Stéréo/estéreo	98,2 MHz	66 dBµV	22,5 KHz+7,5KHz

Blaupunkt-Werke GmbH, Hildesheim

Änderungen vorbehalten! Nachdruck - auch auszugsweise nur mit Quellenangabe gestattet.
Modification réservées! Reproduction - aussi en abrégépermise seulement avec indication des sources utilisées.

Gedruckt in Deutschland
Printed in Germany by HDR

Modification reserved! Reproduction - also by extract only permitted with indication of sources used.
¡Modificaciónes reservadas¡ Reproducción - también en parte solamente permitida con indicación de las fuentes utilizadas.

21,12 264

BLAUPUNKT
Bosch Gruppe

Autoradio

BLAU -04104

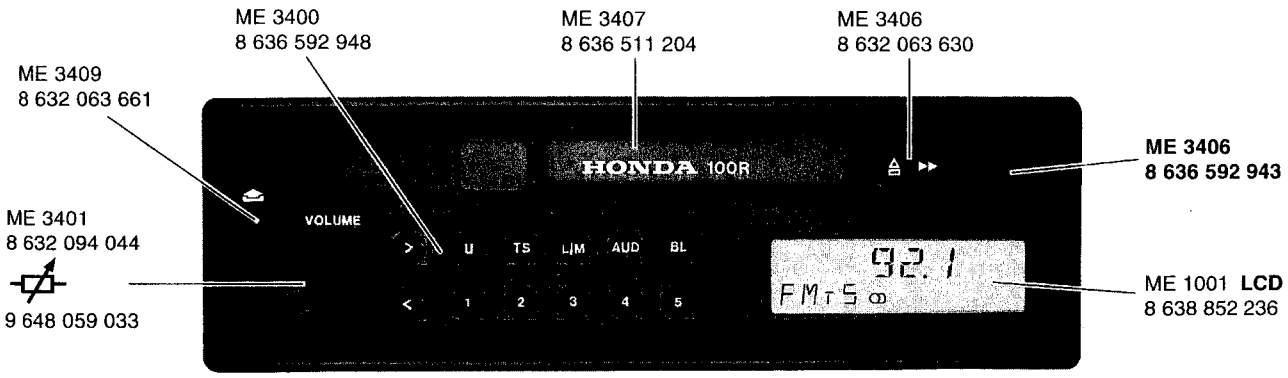
Honda 100 R
7 645 020 590

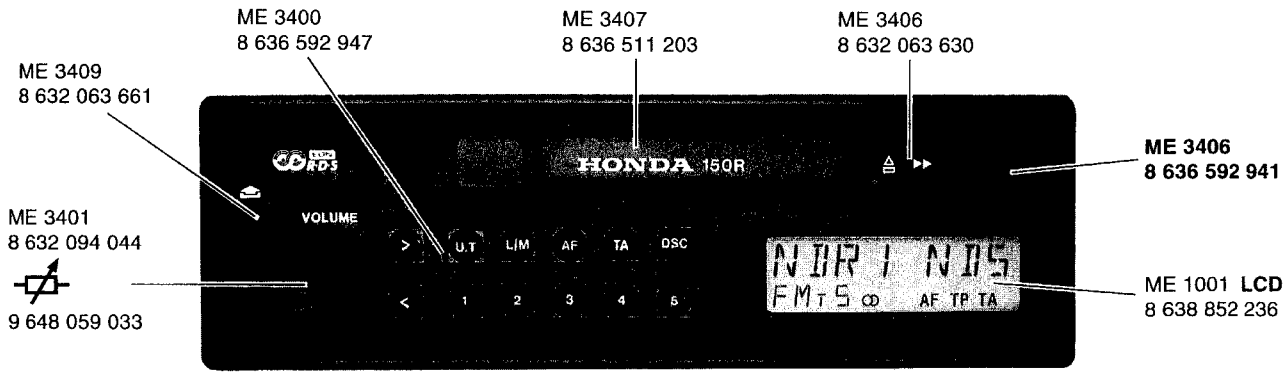
Honda 150 R
7 645 022 590

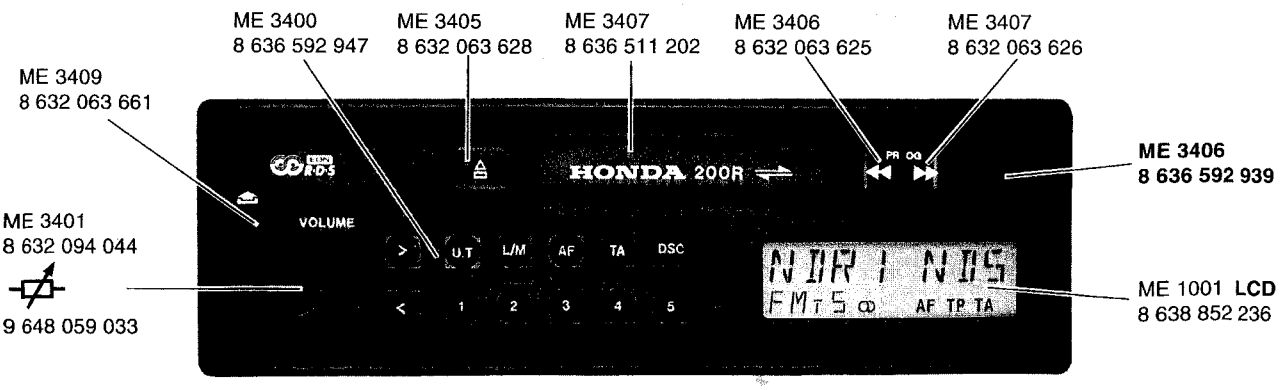
Honda 200 R
7 645 024 590

8 622 400 319 Sa 11/95

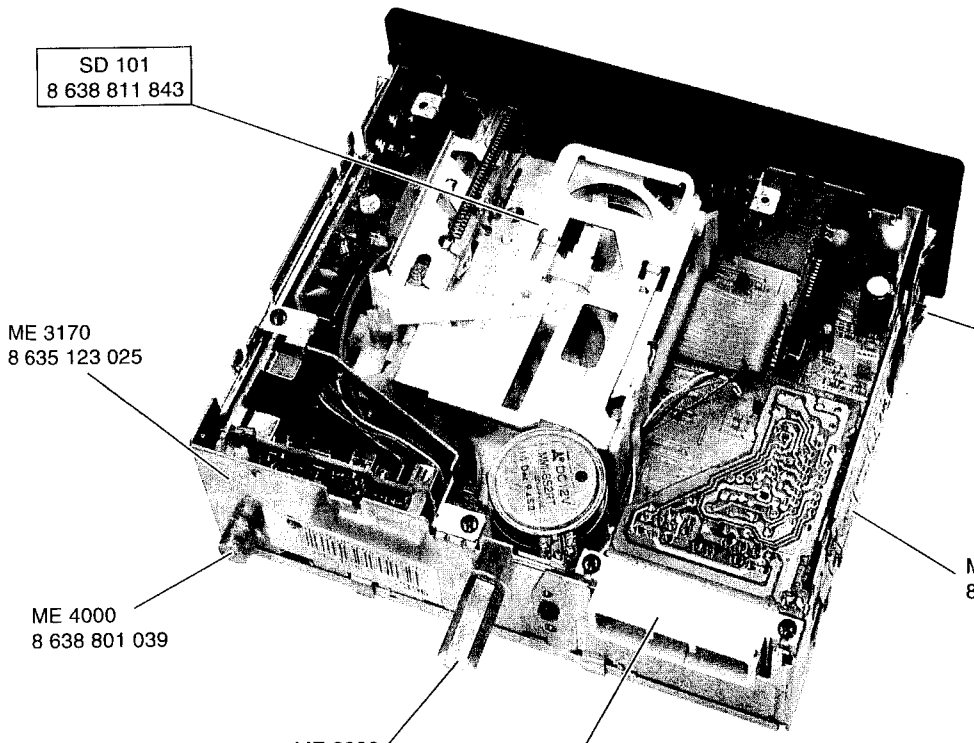
Ersatzteilliste • Spare Parts List • Liste de rechanges • Lista de repuestos



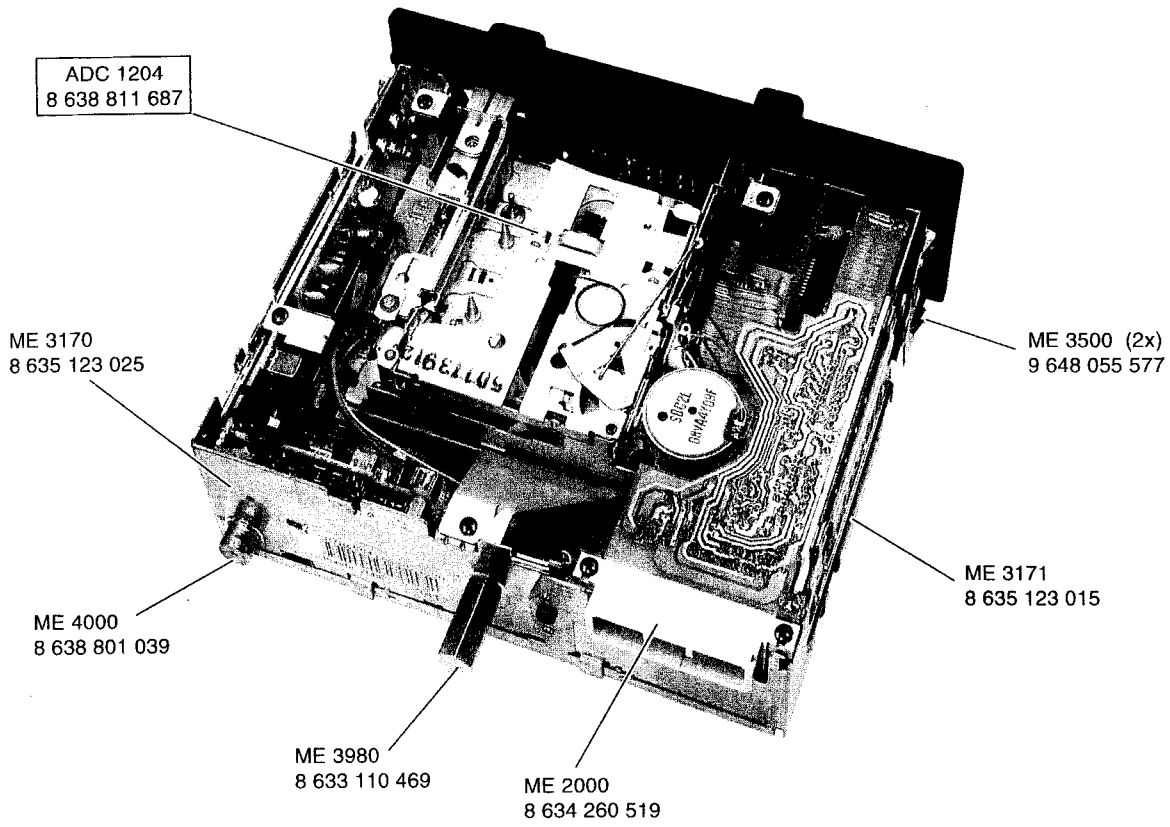




Honda 100/150 R



Honda 200 R



Wichtige mechan. Bauteile
Composants mécaniques importants
Important mechanical parts
Componentes mecánicos importantes

	(D)	(GB)	(F)	(E)	
ME 3101	DECKEL(OBEN/UNTEN)(..024)	HOUSING COVER	COUVERCLE DE BOIT.	TAPA DEL CARTER	9 648 055 622
ME 3101	DECKEL (UNTEN)(..020/..022)	HOUSING COVER	COUVERCLE DE BOIT.	TAPA DEL CARTER	9 648 055 622
ME 3102	DECKEL (OBEN)(..020/..022)	HOUSING COVER	COUVERCLE DE BOIT.	TAPA DEL CARTER	8 635 132 620
ME 3172	KNOPFHALTER (FF/FR)(..024)	BUTTON HOLDER (FF/FR)	SUPP. DE BOUT. (FF/FR)	PORT A BOTÓN (FF/FR)	9 648 053 391
ME 3200	SCHRAUBE M 2,5x6	SCREW	VIS	TORNILLO	9 903 054 746
ME 3200	SCHRAUBE M 2,5x6	SCREW	VIS	TORNILLO	9 903 054 746
ME 3202	SCHRAUBE M 2,5x10	SCREW	VIS	TORNILLO	9 903 054 736
ME 3203	DREHFEDER (CR-KLAPPE)	TORSION SPRING	RESSORT DE TORSION	MUELLE DE TORSION	9 648 055 496
ME 3204	DRUCKFEDER (EJ-KNOPF)	COMPRESSION SPRING	RESSORT PRESSION	MUELLE DE COMPRESI	8 634 630 199
ME 3204	DRUCKFEDER (EJ-PANEL)	COMPRESSION SPRING	RESSORT PRESSION	MUELLE DE COMPRESI	8 634 630 200
ME 3204	SCHRAUBE M 4x8	SCREW	VIS	TORNILLO	9 903 054 730
ME 3500	RASTFEDER (2X)	STOP SPRING	RESSORT A CRAN D'A	D'A RESORTE FIADOR	9 648 055 577
ME 3980	DISTANZBOLZEN	SPACER PIN	AXE ENTRETOISE	PERNO DISTANCIADOR	8 633 110 469
ME 3981	FÜHRUNGSBOLZEN	GUIDE PIN	TIGE DE GUIDAGE	PERNO DE GUIA	8 600 460 051
ME 3982	ANTENNENSTECKER	ANTENNA PLUG	FICHE D'ANTENNE	CALCIJA DE ANTENA	8 908 603 224
ME 3983	BUCHSENHALTER	JACK HOLDER	SUPPORT DE BORNE	SOPORTE DE BORNES	8 601 360 066
ME 3983	DISTANZPLATTE	SPACER PLATE	ENTRETOISE	PIEZA DE DISTANCIA	8 601 055 056

Elektrische Bauteile
Composants électriques
Electric components
Piezas eléctricas

Position / Position / Position / Posición	Bezeichnung / Designation / Dénomination / Denominación		Bestell-Nr. / Part no. / No. de commande / Número de pedido
Schalterplatte, Switch board, Plaque d'interruption, Placa de interrupt			
H 1015	5V, 115mA	(Design)	8 928 410 505
H 1016	14V, 80mA	(Display)	8 928 411 676
R 892	100 kΩ	(VOLUME)	9 648 059 033
S 860			8 638 801 046
S 861			8 638 801 046
S 863			8 638 801 046
S 870-S 874			8 638 801 046
S 880-S 883			8 638 801 046
S 2001			8 638 800 948

Position / Position / Position / Posición	Bezeichnung / Designation / Dénomination / Denominación	Bestell-Nr. / Part no. / No. de commande / Número de pedido
Hauptplatte, Main board, Plaque principale, Placa principale		
C 2000	2200 µF	8 943 490 130
D 3	TUA 1574	9 934 051 021
D 150	TDA 4210-3	8 905 901 625
D 300	TDA 1592	8 925 901 456
D 660	TDA 1072T-V3	8 925 900 247
D 700	SDA 4330X-2	8 925 901 029
D 800	MICRO-P (..020 590)	9 934 051 104
D 800	MICRO-P (..022 590)	9 934 051 103
D 860	ST24C01	8 925 900 603
D 1100	RC 4558DR	8 925 900 308
D 1500	TDA 7384D	8 925 901 472
D 1600	TDA 7372A (..020 590)	8 945 903 700
D 1600	TDA 7365 (..022 590)	8 945 903 716
D 1640	TDA 7375V	8 945 903 294
D 1650	TDA 7375V	8 945 903 294
D 2060	L 4949	8 925 900 348
D 2400	TMS 375C006Y	8 925 901 583
D 2401	TDA 7332D	8 925 900 477

Position Position Position Posición	Bezeichnung Designation Dénomination Denominación	Bestell-Nr. Part no. No. de commande Número de pedido
L 1		8 958 411 000
L 2		8 948 419 039
L 3		8 958 411 000
L 4		8 948 419 039
L 7		9 935 050 106
L 8		9 935 950 152
L 9		9 935 950 152
L 45		8 948 419 029
L 51		8 948 417 004
L 152		8 928 417 025
L 182		8 928 411 043
L 371		9 935 950 152
L 602		8 948 420 013
L 635		8 948 415 044
L 636		8 948 412 068
L 650		8 948 415 059
L 651		8 948 413 008
L 660		8 948 413 008
L 666		9 935 050 012
L 700		9 935 050 106
L 800		9 935 050 012
L 2000	(.. 020/022 590)	8 948 411 801
L 2000	(.. 024 590)	8 948 058 370
L 2001		8 920 295 470
W 2003		9 935 050 105
L 2020		9 935 050 106
L 2400		9 935 050 040
L 2405		9 935 950 152
R 191	10 kΩ	9 930 050 105
V 1	BF 999	8 925 705 280
V 2	BC 858C	8 925 705 039
V 4	BA 479G	9 932 051 059
V 10	BB 814	8 925 405 146
V 20	BB 814	8 925 405 146
V 40	BB 814	8 925 405 146
V 347	2 SC 2458L	8 925 705 259
V 348	2 SC 2458L	8 925 705 259
V 349	1 N 4148	8 925 405 822
V 600	BF 545C	8 925 705 185
V 602	SZ 7	8 925 405 877
V 605	SZ 7	8 925 405 877
V 620	BF 543	8 925 705 184
V 625	BC 848C	8 925 705 139
V 630	BAV 99	8 925 405 124
V 635	S 112A	9 932 051 074
V 636	BC 848C	8 925 705 139
V 645	S 112A	9 932 051 074
V 650	BC 848C	8 925 705 139
V 655	BC 848C	8 925 705 139
V 659	BC 848C	8 925 705 139
V 701	2 SC 2458L	8 925 705 259
V 702	2 SC 2458L	8 925 705 259
V 703	ZPD 10	8 905 421 291
V 751	BC 848B	8 925 705 043
V 755	1 N 4148	8 925 405 822
V 900	2 SC 2458L	8 925 705 259
V 902	1 N 4148	8 925 405 822
V 903	1 N 4148	8 925 405 822

Position Position Position Posición	Bezeichnung Designation Dénomination Denominación	Bestell-Nr. Part no. No. de commande Número de pedido
V 904	1 N 4148	8 925 405 822
V 905	2 SC 2458L	8 925 705 259
V 921	BZX79 (.. 020 590)	8 905 421 641
V 921	Z 4V7 (.. 022 590)	9 932 051 006
V 1002	2 SA 1048L	9 933 051 115
V 1003	2 SC 2458L	8 925 705 259
V 1300	1 N 4004S	9 932 051 094
V 1301	2 SC 2458L	8 925 705 259
V 1303	BC 369	8 925 705 304
V 2000	1 N 5404TR	9 932 051 125
V 2002	BZX 79/C5V1	8 905 421 641
V 2010	1 N 4148	8 925 405 822
V 2020	BC 337-25	8 925 707 347
V 2021	BC 337-25	8 925 707 347
V 2022	2 SA 1048L	9 933 051 115
V 2023	2 SA 1048L	9 933 051 115
V 2024	BC 369	8 925 705 304
V 2026	2 SC 2458L	8 925 705 259
V 2027	1 N 4148	8 925 405 822
V 2028	Z 9V1	9 932 051 042
V 2029	2 SC 2458L	8 925 705 259
V 2402	BC 848B	8 925 705 043
V 2407	BC 858C	8 925 705 039
V 2440	BFR 30	8 925 705 131
V 2456	Z 3V6	9 932 051 129
Z 150	10,7 MHz	8 946 193 313
Z 151	10,7 MHz	8 946 193 313
Z 155	10,7 MHz	8 946 193 313
Z 310	456 kHz	8 946 193 097
Z 660	460 kHz	8 946 193 238
Z 800	4 MHz	8 926 193 002
Z 2400	4,332MHz	8 926 193 001

Hinweis:
Handelsübliche Kondensatoren und Widerstände sind in der Ersatzteilliste nicht aufgeführt. Wir bitten Sie, diese Teile im Fachhandel zu beziehen.

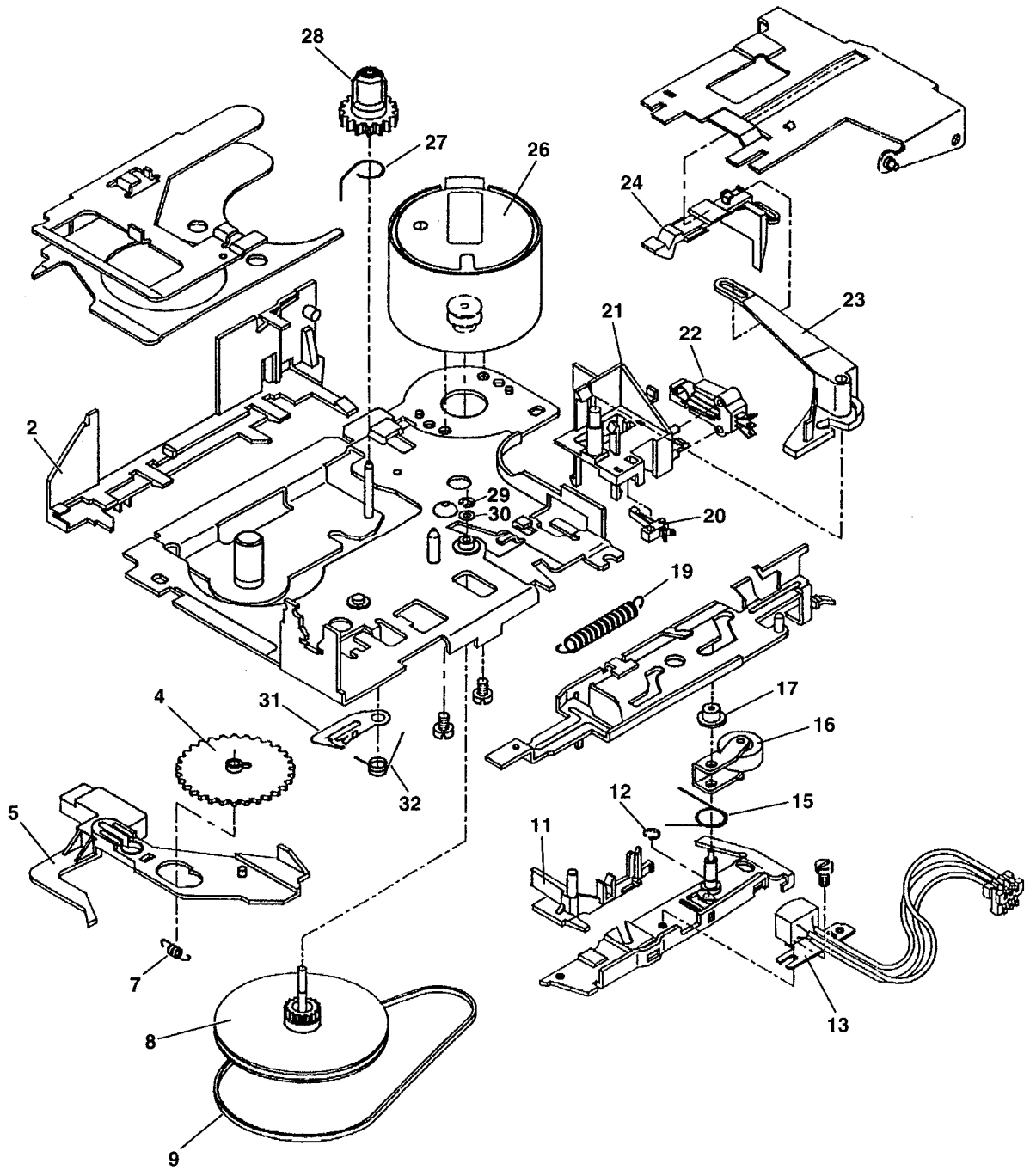
Note:
Capacitors and resistors usual in trade are not mentioned in the spare parts list. Kindly buy these parts from the specialized trade.

Nota:
Des condensateurs et résistaces commerciaux ne sont pas inclus dans la liste des pièces détachées. Veuillez acheter ces pièces chez votre spècialiste.

Nota:
No se indican en la lista de piezas de requestos los condensatores y los resistores de uso comercial. Les rogamos comprar esas piezas en el comercio especiali-zado.

Explosionszeichnung / Exploded View / Vue éclatée / Dibujo de tipo explosión

LW SD 101 8 638 811 843



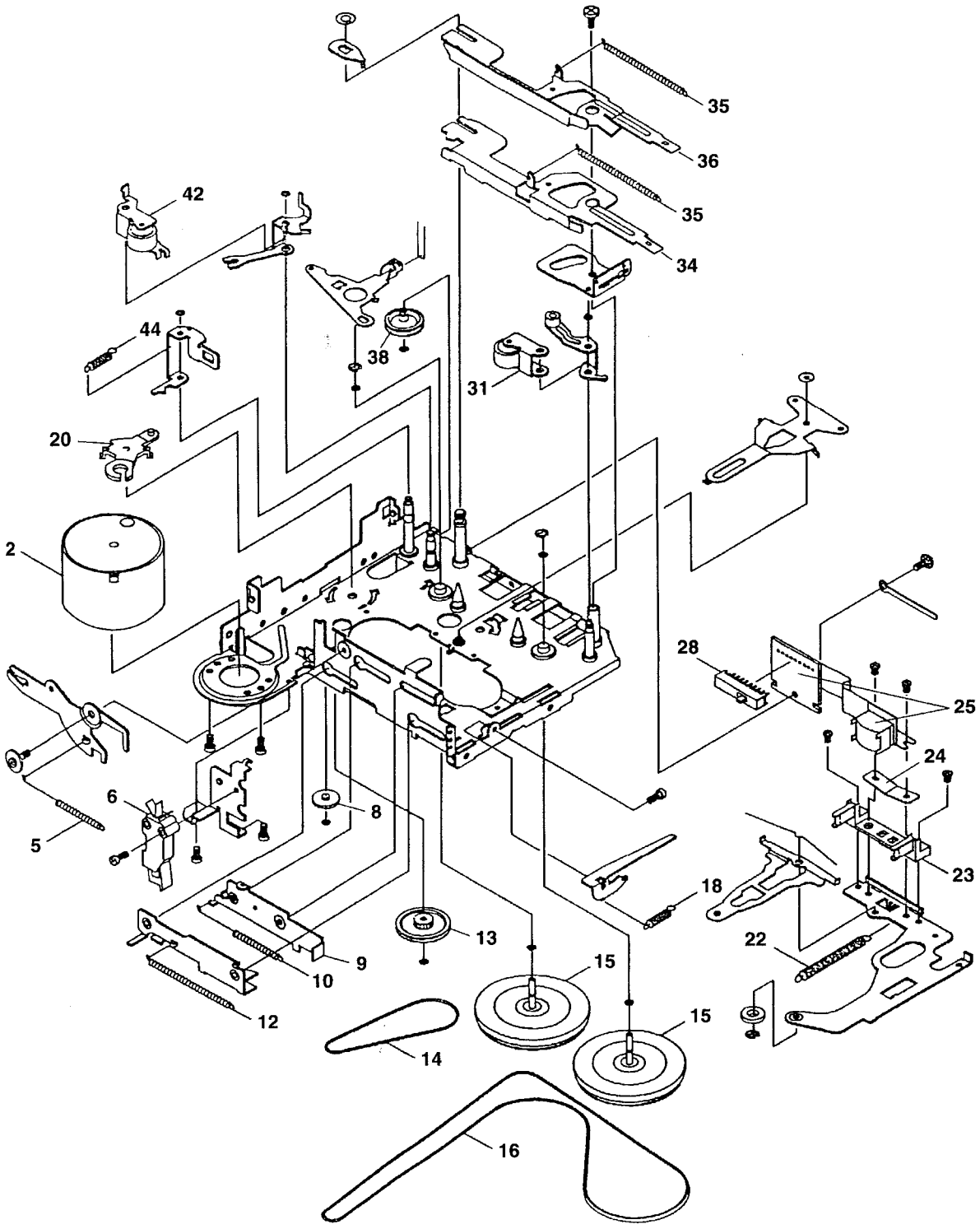
Position Position Position Posición	Bestell-Nr. Part no. No. de commande Número de pedido
LW 2	8 622 306 127
LW 4	8 626 300 455
LW 5	8 621 901 761
LW 7	8 624 600 888
LW 8	8 626 300 457
LW 9	8 624 700 422
LW 11	8 622 306 124
LW 12	8 620 100 555
LW 13	8 627 609 517

Position Position Position Posición	Bestell-Nr. Part no. No. de commande Número de pedido
LW 15	8 624 600 889
LW 16	8 621 300 165
LW 17	8 626 300 458
LW 19	8 624 600 890
LW 20	8 622 002 126
LW 21	8 622 306 125
LW 22	8 622 002 127
LW 23	8 622 306 123
LW 24	8 622 306 126

Position Position Position Posición	Bestell-Nr. Part no. No. de commande Número de pedido
LW 26	8 627 205 776
LW 27	8 624 600 891
LW 28	8 626 300 456
LW 29	8 620 100 556
LW 30	8 620 105 451
LW 31	8 621 901 762
LW 32	8 624 600 892

Explosionszeichnung / Exploded View / Vue éclatée / Dibujo de tipo explosión

LW ADC 1204 8 638 811 687



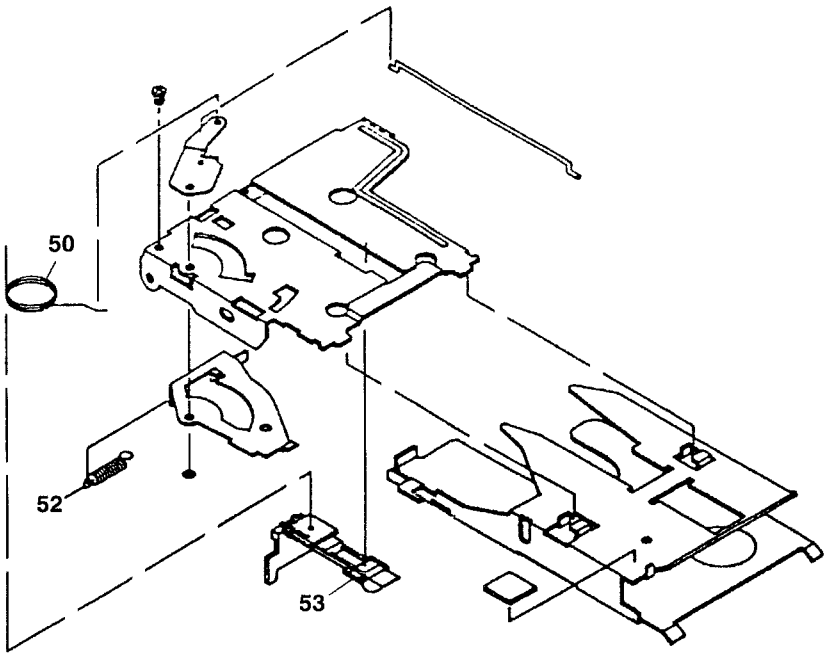
Position Position Position Posición	Bestell-Nr. Part no. No. de commande Número de pedido
LW 2	8 619 329 409
LW 5	8 619 319 636
LW 6	8 619 329 213
LW 8	8 619 319 352
LW 9	8 619 319 713
LW 10	8 619 319 637
LW 12	8 619 319 638
LW 13	8 619 319 353
LW 14	8 619 319 920

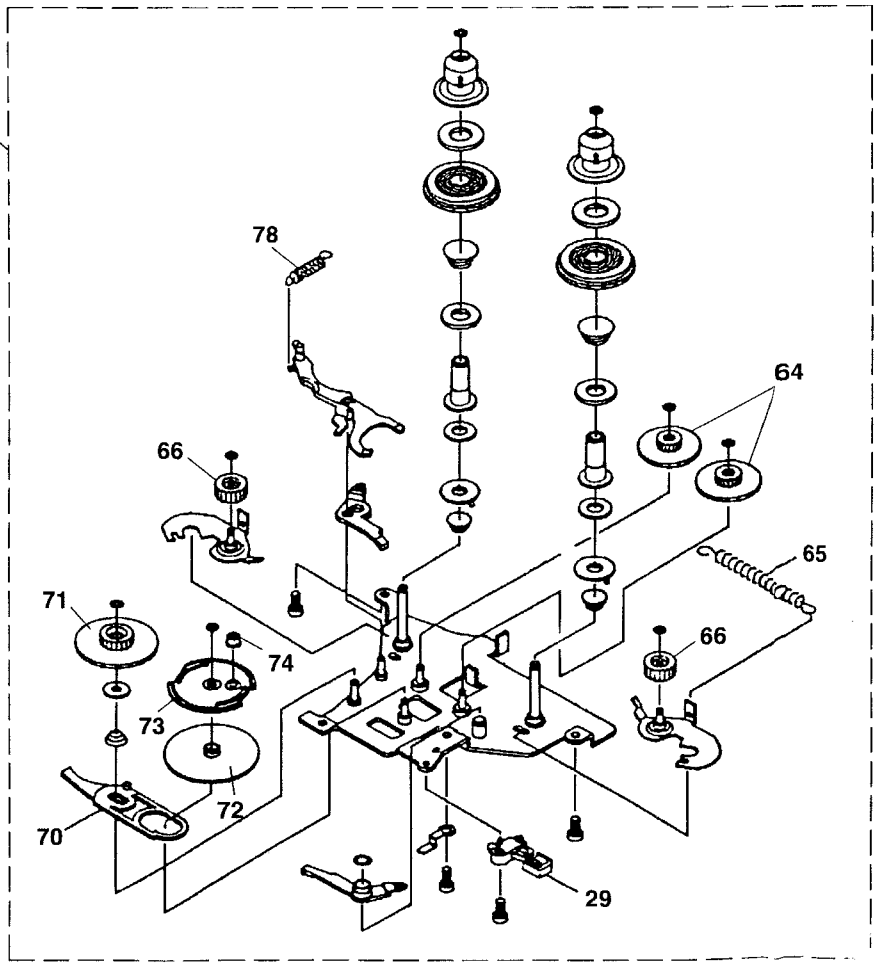
Position Position Position Posición	Bestell-Nr. Part no. No. de commande Número de pedido
LW 15	8 619 319 354
LW 16	8 619 319 921
LW 18	8 619 319 639
LW 20	8 619 319 716
LW 22	8 619 319 640
LW 23	8 619 319 718
LW 24	8 619 319 719
LW 25	8 619 339 605
LW 28	8 619 329 214

Position Position Position Posición	Bestell-Nr. Part no. No. de commande Número de pedido
LW 31	8 619 319 355
LW 34	8 619 319 724
LW 35	8 619 319 642
LW 36	8 619 319 725
LW 38	8 619 319 356
LW 42	8 619 319 357
LW 44	8 619 319 644

Explosionszeichnung / Exploded View / Vue éclatée / Dibujo de tipo explosión

LW ADC 1204 8 638 811 687





Position Position Position Posición	Bestell-Nr. Part no. No. de commande Número de pedido
LW 29	8 619 329 215
LW 50	8 619 319 646
LW 52	8 619 319 647
LW 53	8 619 319 735
LW 64	8 619 319 364
LW 65	8 619 319 650
LW 66	8 619 319 365
LW 70	8 619 319 738
LW 71	8 619 319 366
LW 72	8 619 319 367
LW 73	8 619 319 368
LW 74	8 619 319 369
LW 78	8 619 319 652
LW 565	8 619 319 768

Blaupunkt-Werke GmbH, Hildesheim

Änderungen vorbehalten! Nachdruck - auch auszugsweise - nur mit Quellenangabe gestattet

Modification réservées! Reproduction - aussi en abrégé - permise seulement avec indication des sources utilisées

Gedruckt in Deutschland

Printed in Germany by HDR

Modification reserved! Reproduction - also by extract - only permitted with indication of sources used

¡Modificaciónes reservadas! Reproducción - también en parte - solamente permitida con indicación de las fuentes utilizadas

10 3-1022

BLAUPUNKT

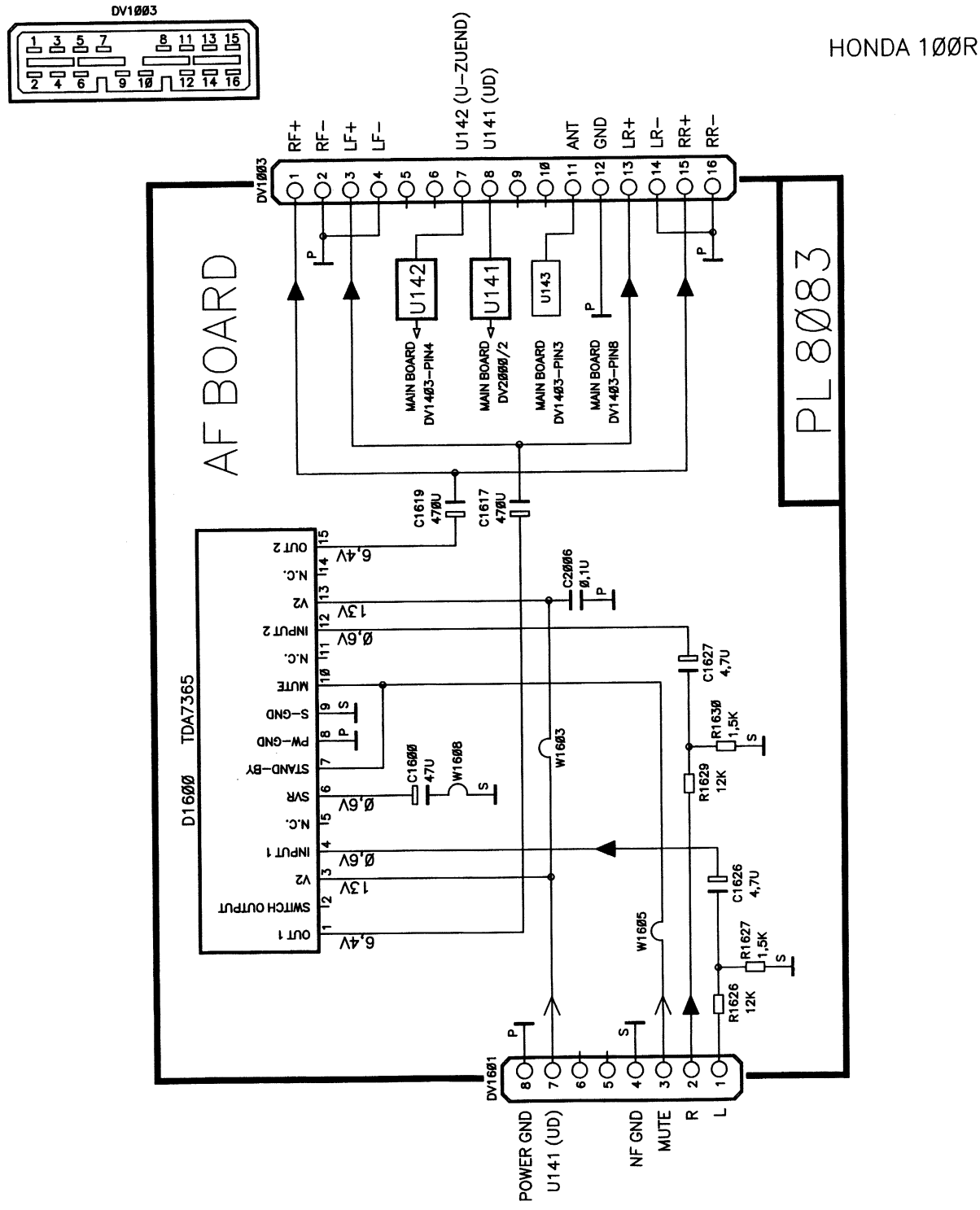
AUTORADIO

BLAU -03913

Honda 100R
7 645 020 590
Honda 150R
7 645 022 590
Honda 200R
7 645 024 590

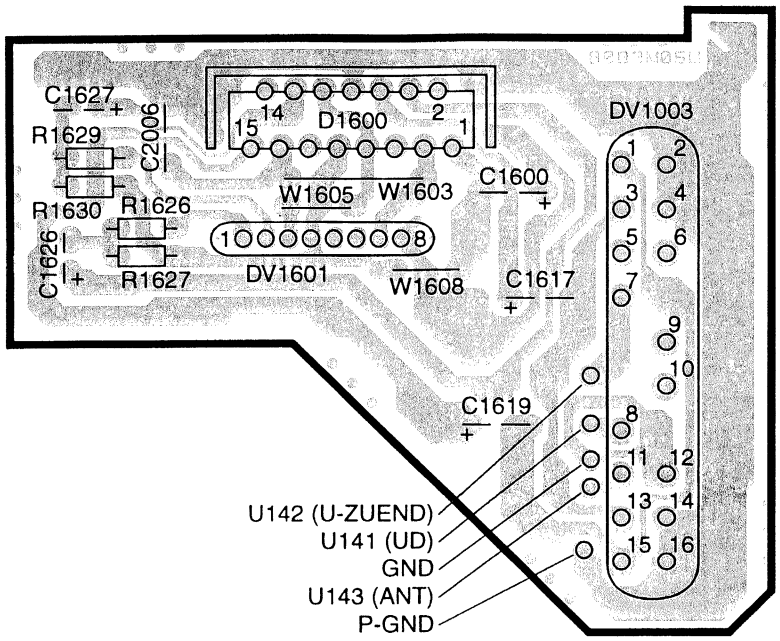
8 622 400 419 BN 02/96

Schaltbild • Circuit diagramm • Schema du poste • Esquema del aparato



NF-Platte
AF board
PL 8083 M05

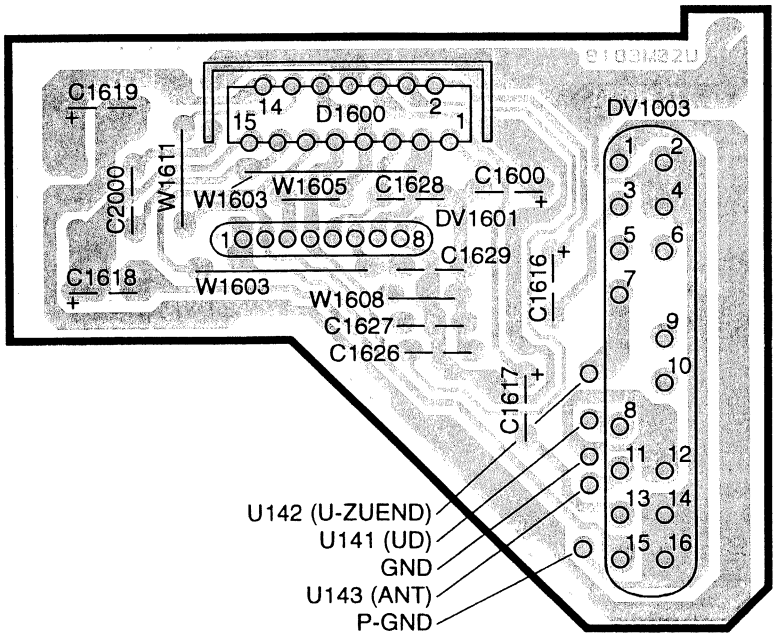
DV1601
1 = L
2 = R
3 = STBY
4 = NF GND
5 =
6 =
7 = U141 (UD)
8 = POWER GND



DV1003
1 = RF+
2 = RF-
3 = LF+
4 = LF-
5 =
6 =
7 = U142 (U-ZUEND)
8 = U141 (UD)
9 =
10 =
11 = ANT
12 = GND
13 = LR+
14 = LR-
15 = RR+
16 = RR-

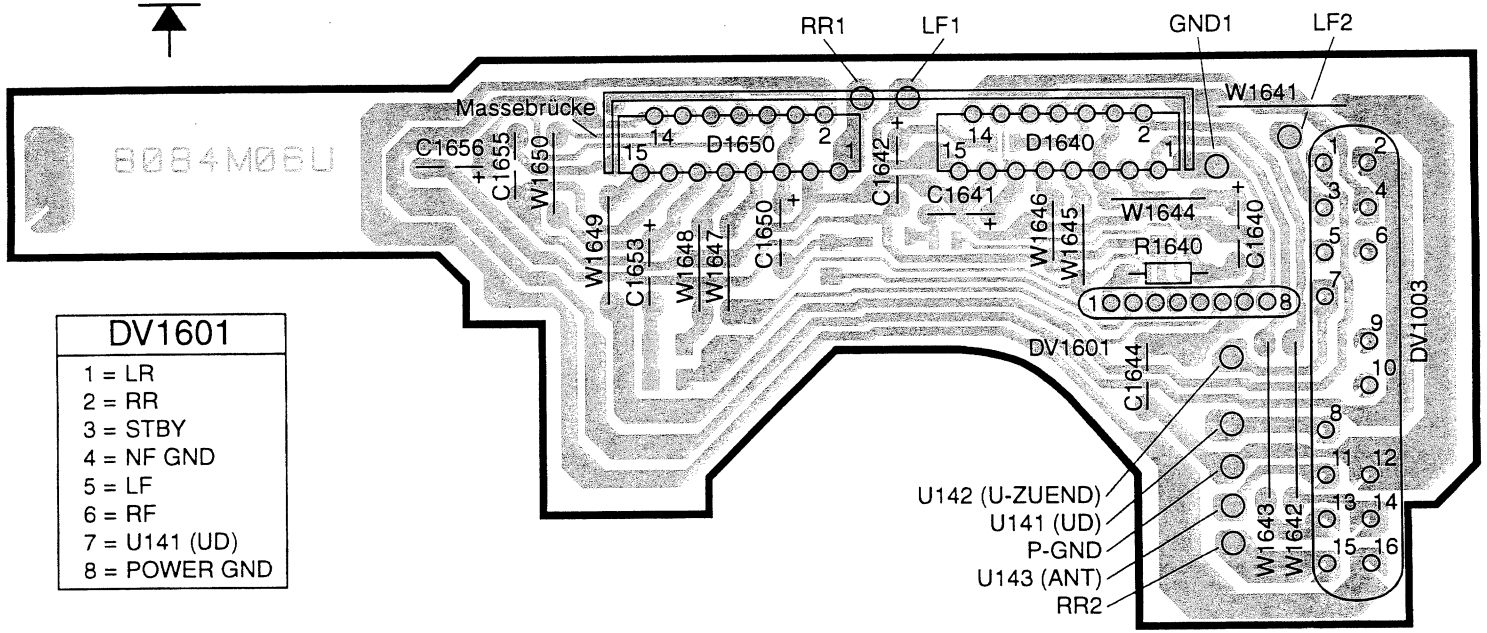
NF-Platte
NF board
PL 8183 M02

DV1601
1 = LR
2 = RR
3 = STBY
4 = NF GND
5 = LF
6 = RF
7 = U141 (UD)
8 = POWER GND



DV1003
1 = RF+
2 = RF-
3 = LF+
4 = LF-
5 =
6 =
7 = U142 (U-ZUEND)
8 = U141 (UD)
9 =
10 =
11 = ANT
12 = GND
13 = LR+
14 = LR-
15 = RR+
16 = RR-

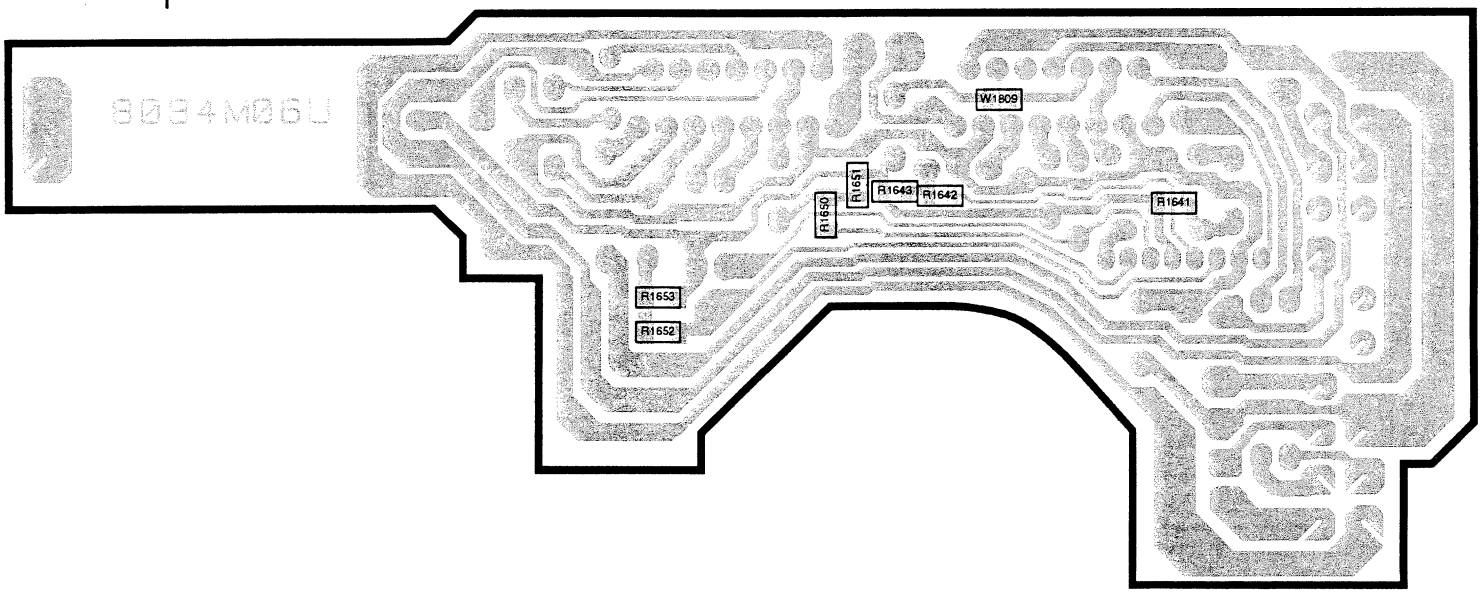
NF-Platte
AF board
PL 8084 M06

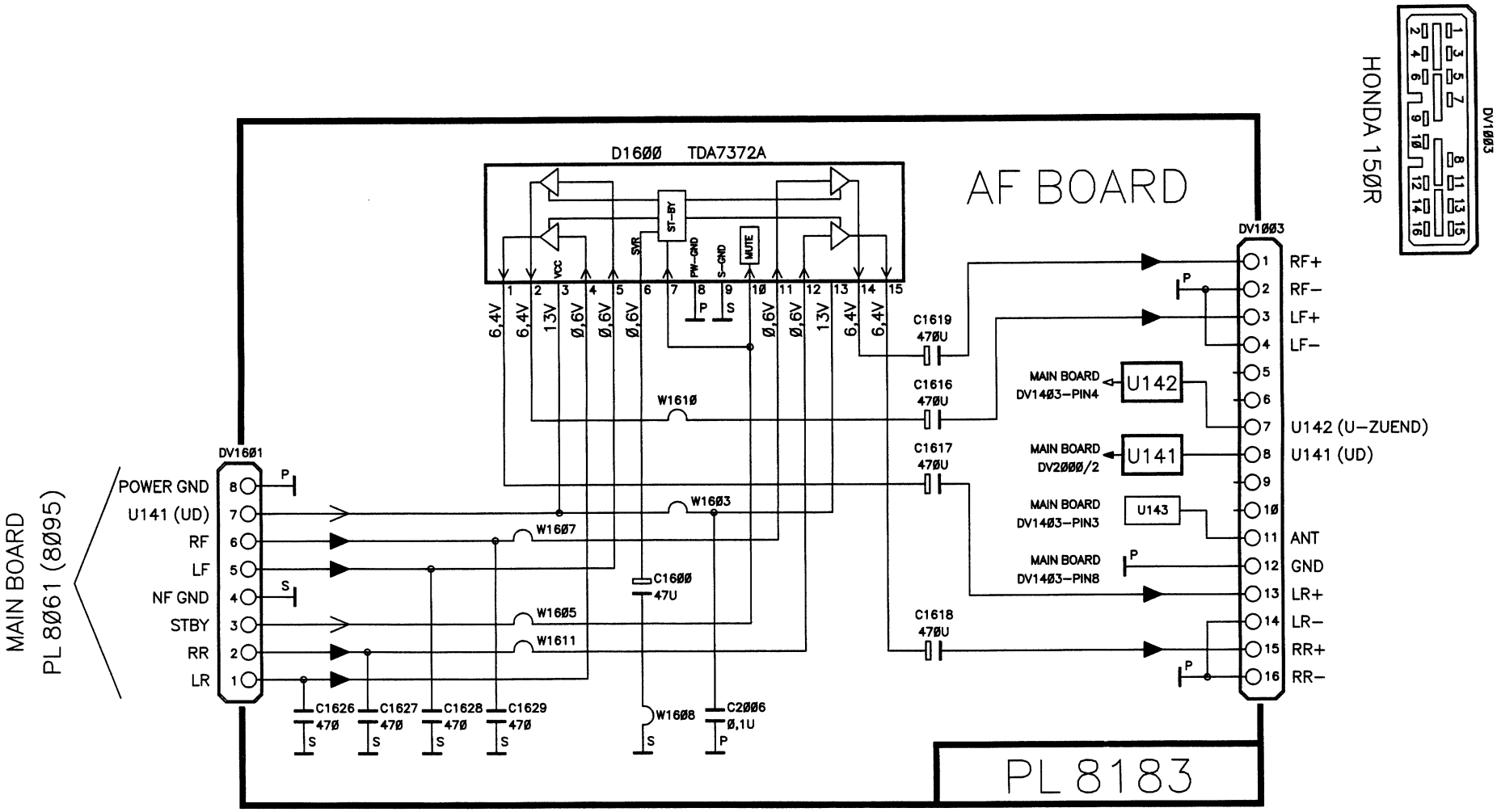


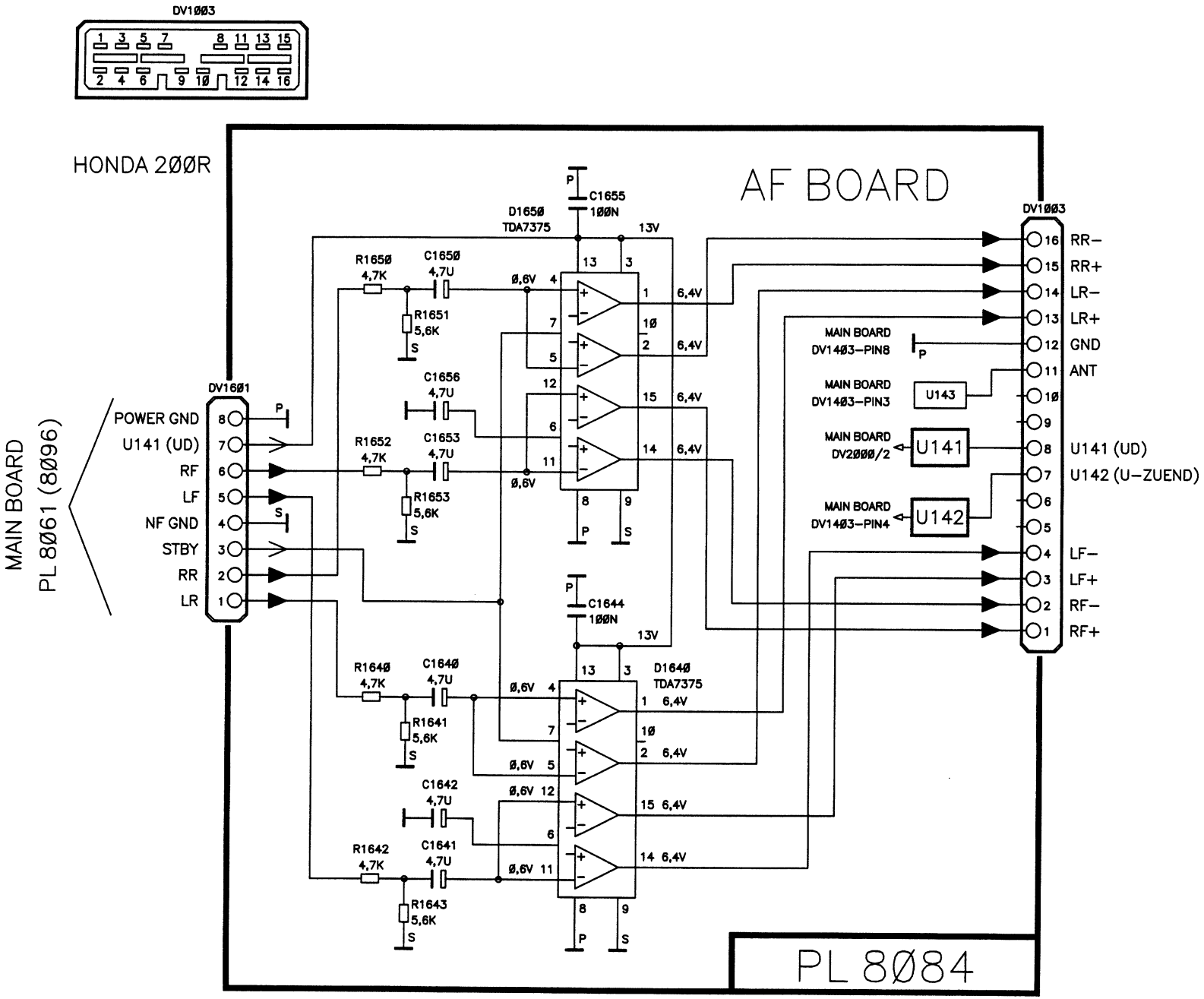
DV1601
1 = LR
2 = RR
3 = STBY
4 = NF GND
5 = LF
6 = RF
7 = U141 (UD)
8 = POWER GND

DV1003
1 = RF+
2 = RF-
3 = LF+
4 = LF-
5 =
6 =
7 = U142 (U-ZUEND)
8 = U141 (UD)
9 =
10 =
11 = ANT
12 = GND
13 = LR+
14 = LR-
15 = RR+
16 = RR-

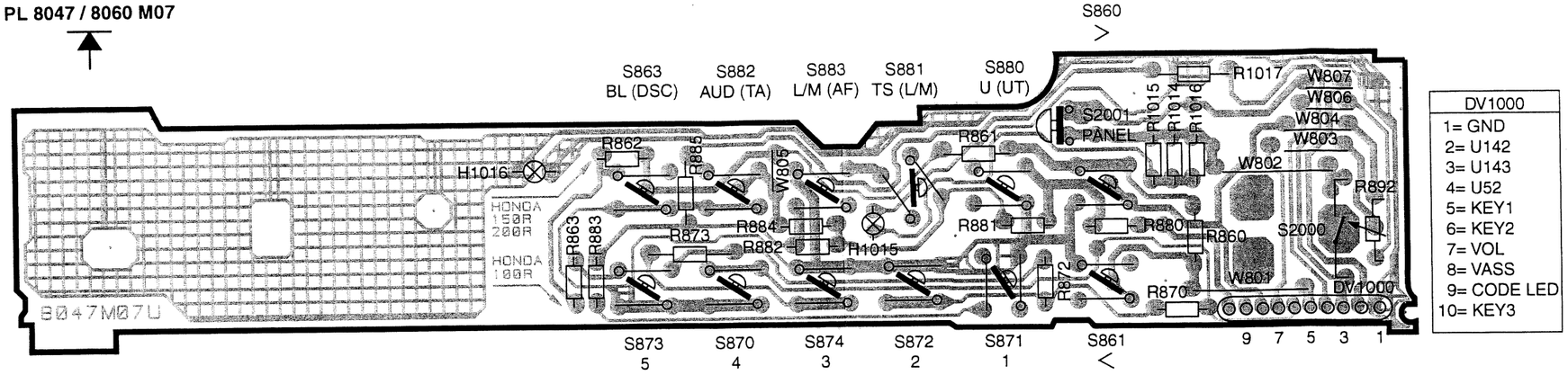
NF-Platte
AF board
PL 8084 M06
Chip




AF BOARD
D1600 TDA7372A
VCC
SVR
ST-BY
PW-GND
S-GND
MUTE
6,4V
6,4V
1,3V
0,6V
0,6V
0,6V
0,6V
0,6V
1,3V
6,4V
6,4V
DV1601
POWER GND
U141 (UD)
RF
LF
NF GND
STBY
RR
LR
MAIN BOARD
PL 8061 (8095)
W1610
W1607
W1603
W1605
W1611
W1608
C1600
47U
C1626
C1627
C1628
C1629
470
C2006
0,1U
C1619
470U
C1616
470U
C1617
470U
C1618
470U
DV1603
RF+
RF-
LF+
LF-
U142 (U-ZUEND)
U141 (UD)
ANT
GND
LR+
LR-
RR+
RR-
MAIN BOARD DV1403-PIN4
MAIN BOARD DV2000/2
MAIN BOARD DV1403-PIN3
MAIN BOARD DV1403-PIN8
U142
U141
U143
HONDA 150R
PL 8183


DV1ØØ3
1 3 5 7 8 11 13 15
2 4 6 9 1Ø 12 14 16
HONDA 2ØØR
AF BOARD
MAIN BOARD
PL 8Ø61 (8Ø96)
DV16Ø1
POWER GND 8
U141 (UD) 7
RF 6
LF 5
NF GND 4
STBY 3
RR 2
LR 1
P
S
D165Ø
TDA7375
C1655
1ØØN
13V
R165Ø
4,7K
C165Ø
4,7U
R1651
5,6K
C1656
4,7U
R1652
4,7K
C1653
4,7U
R1653
5,6K
Ø,6V
6,4V
C1644
1ØØN
D164Ø
TDA7375
R164Ø
4,7K
C164Ø
4,7U
R1641
5,6K
C1642
4,7U
R1642
4,7K
C1641
4,7U
R1643
5,6K
DV1ØØ3
16 RR−
15 RR+
14 LR−
13 LR+
12 GND
11 ANT
1Ø
9
8 U141 (UD)
7 U142 (U−ZUEND)
6
5
4 LF−
3 LF+
2 RF−
1 RF+
MAIN BOARD
DV14Ø3−PIN8
MAIN BOARD
DV14Ø3−PIN3
U143
MAIN BOARD
DV2ØØØ/2
U141
MAIN BOARD
DV14Ø3−PIN4
U142
PL 8Ø84

Bedienteil
Front panel
PL 8047 / 8060 M07

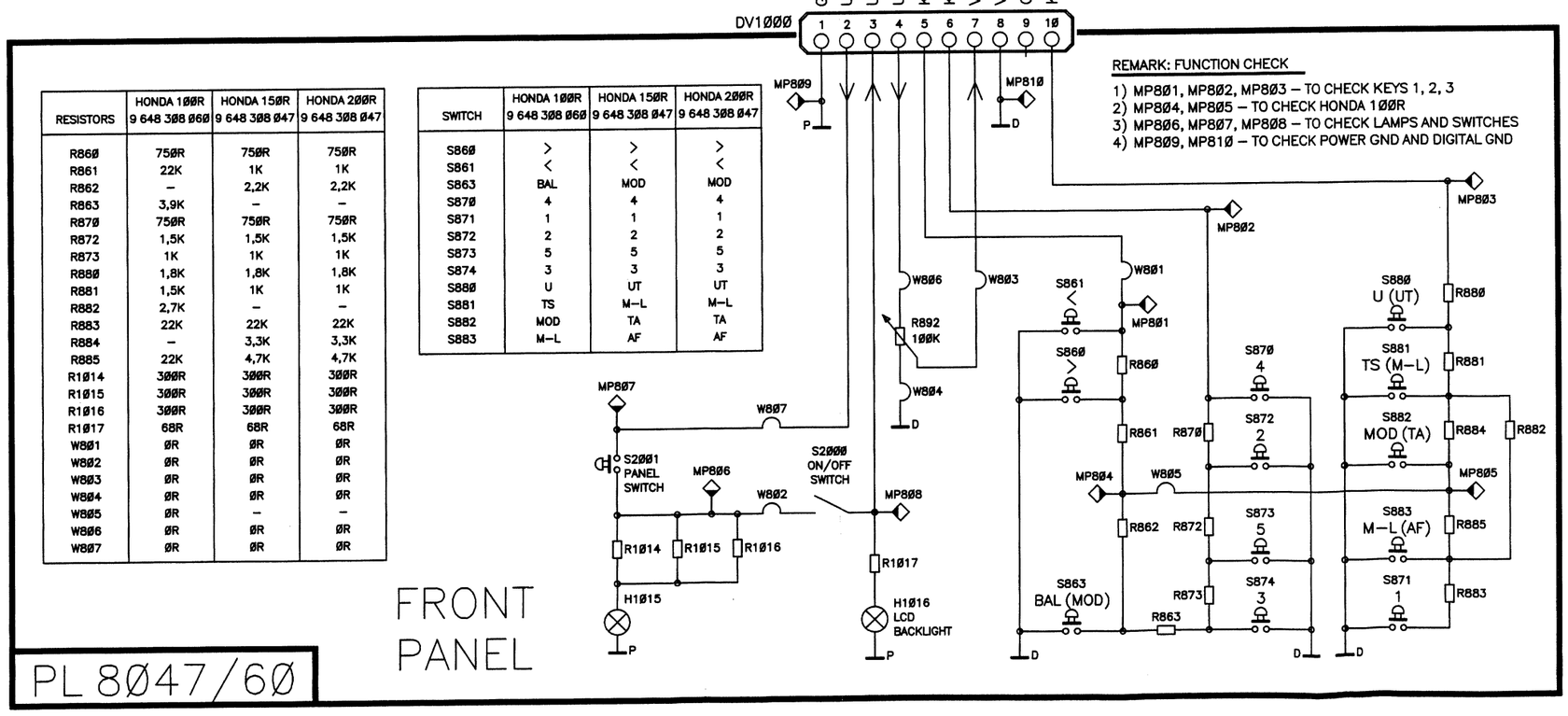


DV1000
1= GND
2= U142
3= U143
4= U52
5= KEY1
6= KEY2
7= VOL
8= VASS
9= CODE LED
10= KEY3

MAIN BOARD
PL 8Ø61 (8Ø84/8Ø95/8Ø96)

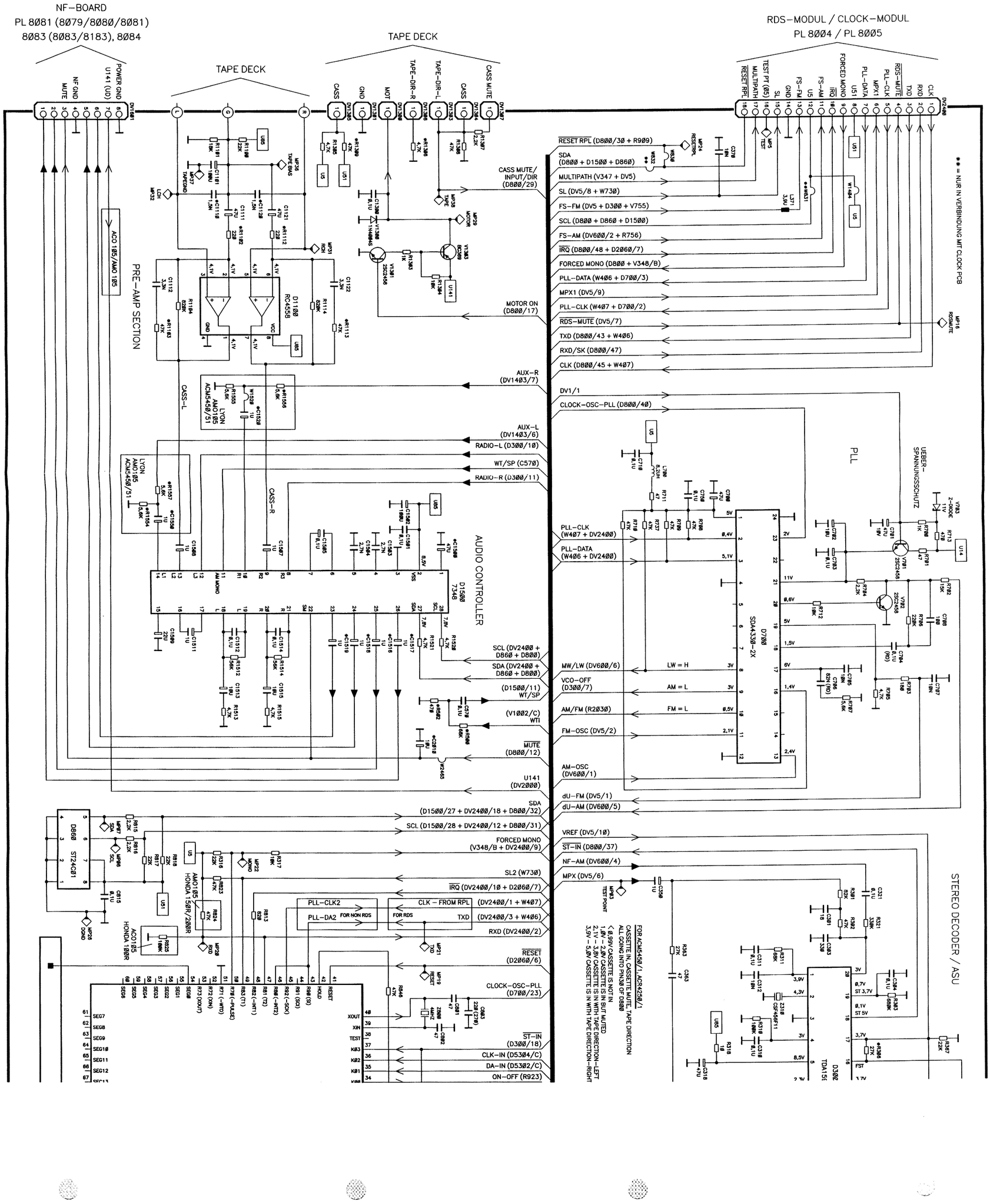
RESISTORS	HONDA 1ØØR 9 648 3Ø8 Ø6Ø	HONDA 15ØR 9 648 3Ø8 Ø47	HONDA 2ØØR 9 648 3Ø8 Ø47
R86Ø	75ØR	75ØR	75ØR
R861	22K	1K	1K
R862	–	2,2K	2,2K
R863	3,9K	–	–
R87Ø	75ØR	75ØR	75ØR
R872	1,5K	1,5K	1,5K
R873	1K	1K	1K
R88Ø	1,8K	1,8K	1,8K
R881	1,5K	1K	1K
R882	2,7K	–	–
R883	22K	22K	22K
R884	–	3,3K	3,3K
R885	22K	4,7K	4,7K
R1Ø14	3ØØR	3ØØR	3ØØR
R1Ø15	3ØØR	3ØØR	3ØØR
R1Ø16	3ØØR	3ØØR	3ØØR
R1Ø17	68R	68R	68R
W8Ø1	ØR	ØR	ØR
W8Ø2	ØR	ØR	ØR
W8Ø3	ØR	ØR	ØR
W8Ø4	ØR	ØR	ØR
W8Ø5	ØR	–	–
W8Ø6	ØR	ØR	ØR
W8Ø7	ØR	ØR	ØR

SWITCH	HONDA 1ØØR 9 648 3Ø8 Ø6Ø	HONDA 15ØR 9 648 3Ø8 Ø47	HONDA 2ØØR 9 648 3Ø8 Ø47
S86Ø	>	>	>
S861	<	<	<
S863	BAL	MOD	MOD
S87Ø	4	4	4
S871	1	1	1
S872	2	2	2
S873	5	5	5
S874	3	3	3
S88Ø	U	UT	UT
S881	TS	M–L	M–L
S882	MOD	TA	TA
S883	M–L	AF	AF



FRONT PANEL

PL 8Ø47/6Ø


NF-BOARD
PL 8081 (8079/8080/8081)
8083 (8083/8183), 8084
TAPE DECK
TAPE DECK
RDS-MODUL / CLOCK-MODUL
PL 8004 / PL 8005
PRE-AMP SECTION
AUDIO CONTROLLER
PLL
STEREO DECODER / ASU
** = NUR IN VERBINDUNG MIT CLOCK PCB
RESET RPL (D800/30 + R909)
SDA (D800 + D1500 + D860)
MULTIPATH (V347 + DV5)
SL (DV5/8 + W730)
FS-FM (DV5 + D300 + V755)
SCL (D800 + D860 + D1500)
FS-AM (DV600/2 + R756)
IRQ (D800/48 + D2060/7)
FORCED MONO (D800 + V348/B)
PLL-DATA (W406 + D700/3)
MPX1 (DV5/9)
PLL-CLK (W407 + D700/2)
RDS-MUTE (DV5/7)
TXD (D800/43 + W406)
RXD/SK (D800/47)
CLK (D800/45 + W407)
CASS MUTE/ INPUT/DIR (D800/29)
MOTOR ON (D800/17)
AUX-R (DV1403/7)
AUX-L (DV1403/6)
RADIO-L (D300/10)
WT/SP (C570)
RADIO-R (D300/11)
SCL (DV2400 + D860 + D800)
SDA (DV2400 + D860 + D800)
(D1500/11) WT/SP
(V1002/C) WTI
MUTE (D800/12)
U141 (DV2000)
SDA (D1500/27 + DV2400/18 + D800/32)
SCL (D1500/28 + DV2400/12 + D800/31)
FORCED MONO (V348/B + DV2400/9)
SL2 (W730)
IRQ (DV2400/10 + D2060/7)
PLL-CLK2
PLL-DA2 FOR NON RDS
CLK - FROM RPL
FOR RDS
TXD
(DV2400/1 + W407)
(DV2400/3 + W406)
RXD (DV2400/2)
RESET (D2060/6)
CLOCK-OSC-PLL (D700/23)
ST-IN (D300/18)
CLK-IN (D5304/C)
DA-IN (D5302/C)
ON-OFF (R923)
PLL-CLK (W407 + DV2400)
PLL-DATA (W406 + DV2400)
MW/LW (DV600/6)
VCO-OFF (D300/7)
AM/FM (R2030)
FM-OSC (DV5/2)
AM-OSC (DV600/1)
dU-FM (DV5/1)
dU-AM (DV600/5)
VREF (DV5/10)
ST-IN (D800/37)
NF-AM (DV600/4)
MPX (DV5/6)
DV1/1
CLOCK-OSC-PLL (D800/40)
FOR ACM5450/1, ACM4250/1
CASSETTE IN, CASSETTE MUTE, TAPE DIRECTION
ALL GOING INTO PIN30 OF D800
< 0.99V CASSETTE IS NOT IN
1.0V – 2.0V CASSETTE IS IN BUT MUTED
2.1V – 3.0V CASSETTE IS IN WITH TAPE DIRECTION-LEFT
3.0V – 5.0V CASSETTE IS IN WITH TAPE DIRECTION-RIGHT

POWER SUPPLY

RESET

HARDWARE WATCHDOG

D300
TDA1592

FOR NON-RDS

MAIN MICROPROCESSOR

D800

TMP47C647F

LCD DISPLAY

ACO/AMO105

RDS ONLY

ALL MODELS EXCEPT ACO/AMO105

LYON + ACM5450/51 + NASHVILLE + VIENNA

ACM5450/51 + AMO105 + LYON

FOR NON-RDS

CD CHANGER IN/OUT (ACM5450/51 + AMO105 + LYON)

VALUE DEPEND ON MODEL

N-LEFT
N-RIGHT
OFF = L
VCO-OFF (D700/9)
RADIO-L (D1500/12)
RADIO-R (D1500/8)
MULTIPATH (DV2400/17 + DV5/11)
FORCED MONO (DV2400/9 + D800/50)
FS-FM (DV2400 + DV5 + V755)
RADIO ON (D800/18)
AM/FM (D700/10)
IRQ (DV2400/10 + D800/48)
HW WATCH (D800/13)
RESET (D800/41)
RESET RPL (DV2400/18 + D800/30)
ON/OFF (D800/34)
ON = H

DA-IN (D5302/C)
ON-OFF (R923)
SDA (DV2400 + D860 + D1500)
SCL (DV2400 + D860 + D1500)
CASS MUTE/INPUT/DIR (DV1303)
NFS (V1400/C)
TO (R2002)
FS (V755)
KEY3 (DV1000/10)
KEY1 (DV1000/5)
KEY2 (DV1000)
VOL (DV1000)
RESET RPL (DV2400 + R909)
SWITCH 14V (V2835/B)
RADIO ON (V2829/B)
MOTOR ON (V1301/B)
CLK-OUT (V5303/B)
DA-OUT (V5301/B)
HW WATCH (C900)
MUTE (D1500/22)
WTI (R5600)
CODE LED (DV1000/9)
+BOOSTER/CD (DV1403)
SWITCH 14V (D800/19)
FS-FM (DV5 + DV2400 + D300)
FS-AM (DV2400 + DV600)
PLL-DATA (D700 + DV2400)
PLL-CLK (D700 + DV2400)
CLK (D800/45 + DV2400)
TXD (D800/43 + DV2400)
FS (D800/26)
SL (DV5/8 + DV2400/15)
SL2 (D800/49)

RADIO ON
MOTOR ON
CLK-OUT
DA-OUT
HW WATCH
MUTE
WTI
CODE LED

U-ZUEND (DV1403)
TO (D800)
NFS (D800)
AUX-SWITCH (DV1403)
CLK-IN (D800/36)
CLK-OUT (D800/16)
DA-IN (D800/35)
DA-OUT (D800/14)

ANT-AM (DV600/9)
V700/21
dU-FM (V700/19)
FM-OSC (D700/11)
MPX (D300/20)
SL (W730 + DV2400)
MPX1 (DV2400/8)
VREF/MP9 (D300/17)
MULTIPATH (DV2400 + V347)
FS-FM (D300 + V755 + DV2400)
RDS-MUTE (DV2400/4)
AM-OSC (D700/13)
FS-AM (DV2400 + R756)
NF-AM (D300/20)
dU-AM (R702)
MW/LW (D700/8)
ANT-AM (DV1/1)
KEY1 (D800/24)
KEY2 (D800/23)
VOL (D800/22)
VASS (D800/20)
CODE LED (V1003)
KEY3 (D800/25)
U141 (DV1601/7)
LINE-IN-LEFT (D1500/14)
LINE-IN-RIGHT (D1500/10)

DV1
ANT
RF-GND

DV5
dU-FM
FM-OSC
U81
GND
GND
MPX
RDS-MUTE
SL
MPX1
VREF/MP9
MULTIPATH
FS-FM

DV600
AM-OSC
FS-AM
GND
NF-AM
dU-AM
M/L
U82
GND
RF-AM

DV1000
GND
U142
U143
U52
KEY1
KEY2
VOL
VASS
CODE LED
KEY3

DV2000/2
GND
U141 (UD)
GND
GND

DV1403
GND
SWITCH (12V)
ANT
U-ZUEND (U142)
AUX-SWITCH
AUX-L
AUX-R
GND
SDA
SCL

FM-MODUL
PL 8071 (8071/8072/8171/8172)

AM-MODUL
PL 8001

FRONT-PANEL
PL 8047 (8047/8060)
8055 (8055/8056), 8057 (8057-8059)
8051 (8048/8049/8051-8054)

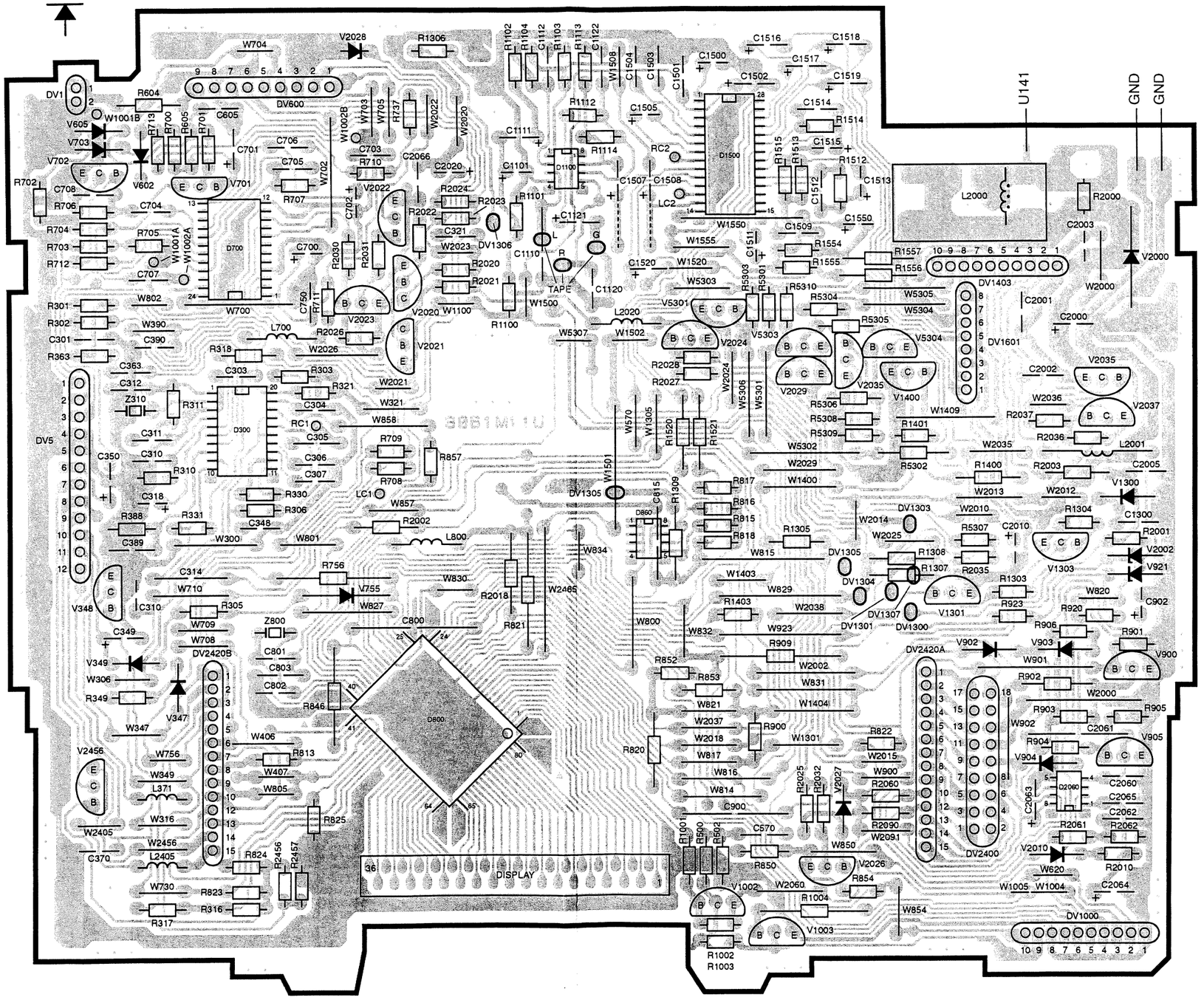
CONNECTOR BOARD
PL 8010 (8010)
8008 (8006/8008/8009)

NOTE:
1. RDS RADIO – W803, W805, W830, W1404
2. NON RDS RADIO – W406, W407, W831, W832

IGNITION KEY SENSING
POSITION V2002 VALUE CHANGES:
1. ACR4250 (WITH BAL) – ZENER 5V1
2. ACR3250 – R2002 = 1KR
3. LUEBECK/BOSTON AND ACM5450/1 – V2002 AND R2002 NOT USED

PL 8061–8069,8091–8092,8094–8098

Hauptplatte
Main board
PL 8061 M12
B + Chip



DV600
1 = AM-OSC
2 = FS-AM
3 = GND
4 = NF-AM
5 = dU-AM
6 = M / L
7 = U82
8 = GND
9 = RF-AM

DV1
1 = ANT
2 = RF-GND

DV5
1 = dU-FM
2 = FM-OSC
3 = U81
4 = GND
5 = GND
6 = MPX
7 = RDS-MUTE
8 = SL
9 = MPX1
10 = VREF / MP9
11 = MULTIPATH
12 = FS-FM

DV1300
1 = MOT (TAPE)

DV1301
1 = GND (TAPE)

DV1303
1 = DIR-L (TAPE)

DV1304
1 = CASS (TAPE)

DV1305
1 = CASS (TAPE)

DV1306
1 = DIR-R (TAPE)

DV1307
1 = MUTE (TAPE)

DV1403
1 = GND
2 = SWITCH (12V)
3 = ANT
4 = U-ZUEND (U142)
5 = AUX-SWITCH
6 = AUX-L
7 = AUX-R
8 = GND
9 = SDA
10 = SCL

DV2400
1 = CLK
2 = RXD
3 = TXD
4 = RDS-MUTE
5 = PLL-CLK
6 = MPX1
7 = PLL-DATA
8 = U51
9 = FORC. MONO
10 = IRQ
11 = FS-AM
12 = U5
13 = FS-FM
14 = GND
15 = SL
16 = TEST-PT (05)
17 = MULTIPATH
18 = RESET-RPL

DV1000
1 = GND
2 = U142
3 = U143
4 = U52
5 = KEY1
6 = KEY2
7 = VOL
8 = VASS
9 = CODE LED
10 = KEY3

PL 8Ø04

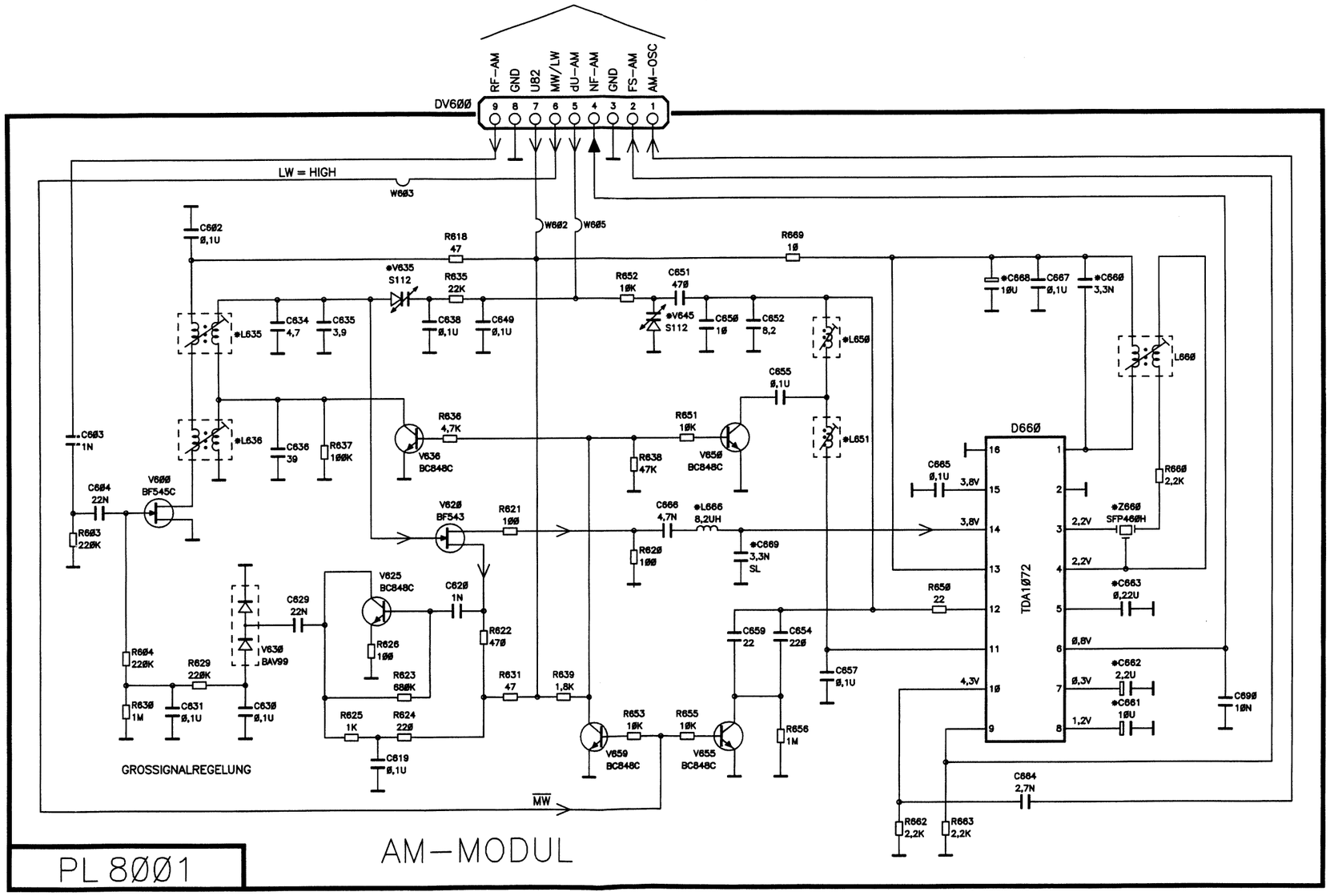
RDS–MODUL

D24Ø0
TMS375CØØ6
RDS
PROCESSOR
AM/FM – CONTROLLER

RDS–FILTER
D24Ø1
TDA7332D

DV24Ø0
1 CLK
2 RXD
3 TXD
4 RDS–MUTE
5 PLL–CLK
6 MPX1
7 PLL–DATA
8 U51
9 FORCED MONO
10 IRQ
11 FS–AM
12 U5
13 FS–FM
14 GND
15 SL
16 TEST PT (Ø5)
17 MULTIPATH
18 RESET RPL

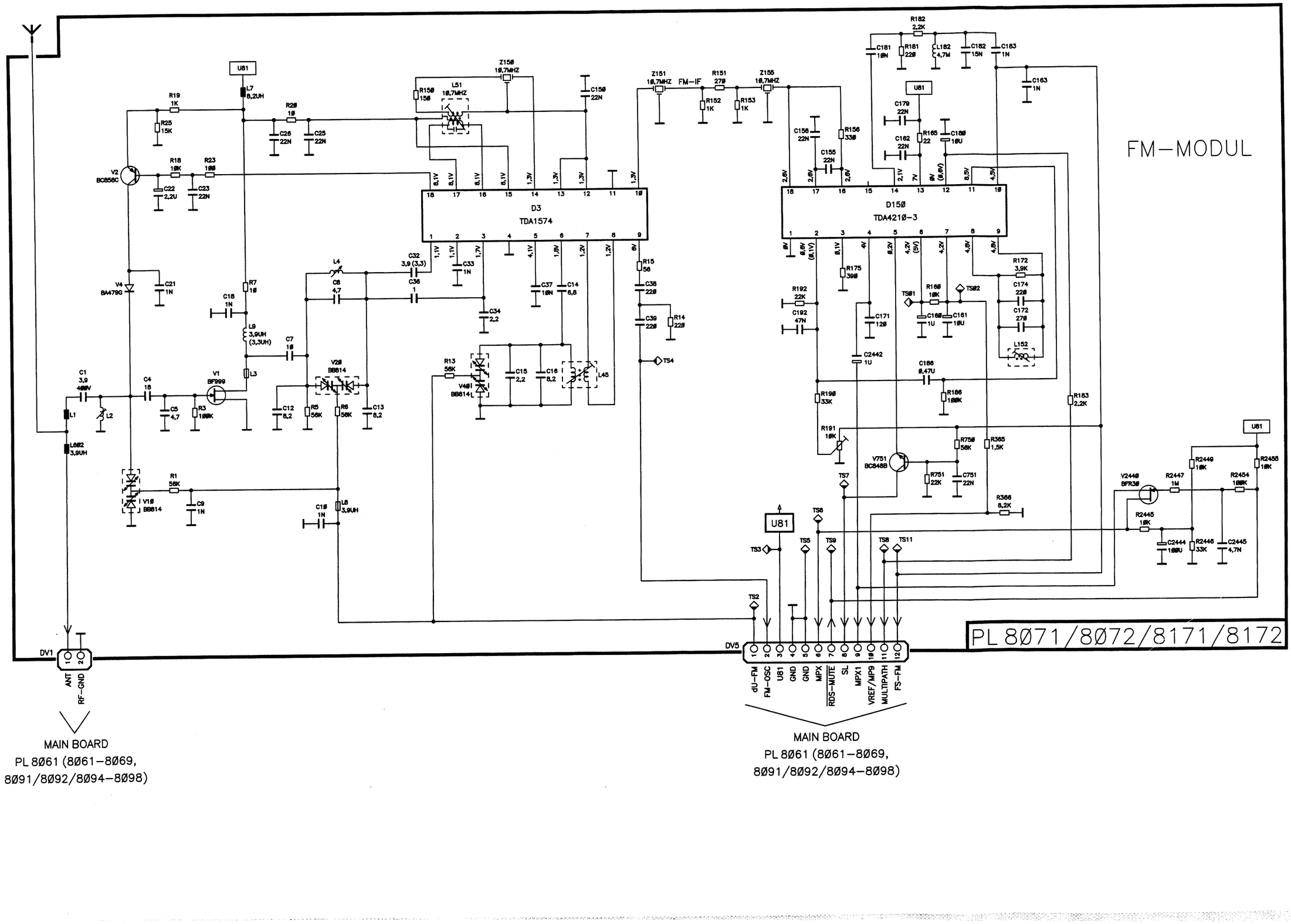
MAIN BOARD
PL 8Ø61 (8Ø62/8Ø64/8Ø66/
8Ø68/8Ø91/8Ø92/8Ø94–8Ø98)



PL 8ØØ1

AM–MODUL

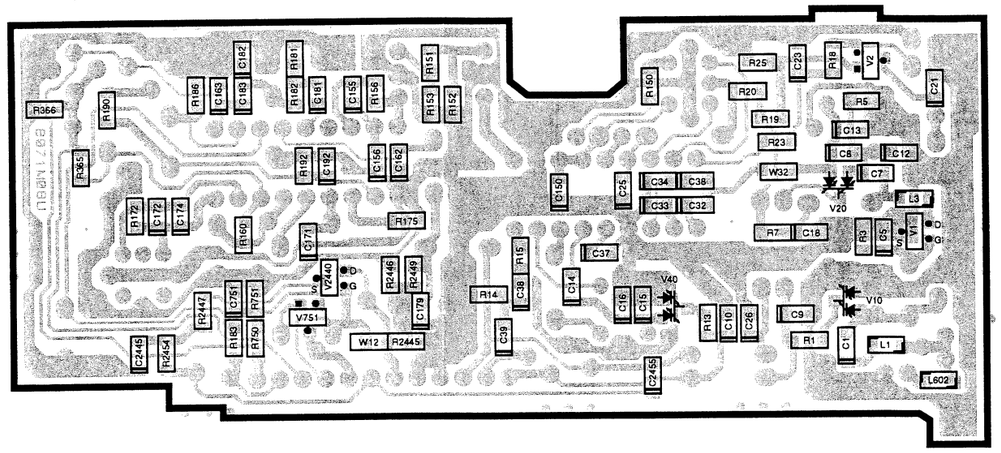
FM—MODUL



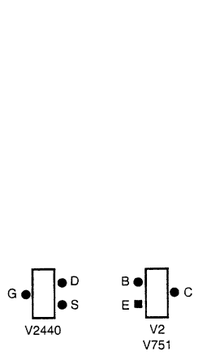
MAIN BOARD
PL 8Ø61 (8Ø61—8Ø69,
8Ø91/8Ø92/8Ø94—8Ø98)

MAIN BOARD
PL 8Ø61 (8Ø61—8Ø69,
8Ø91/8Ø92/8Ø94—8Ø98)

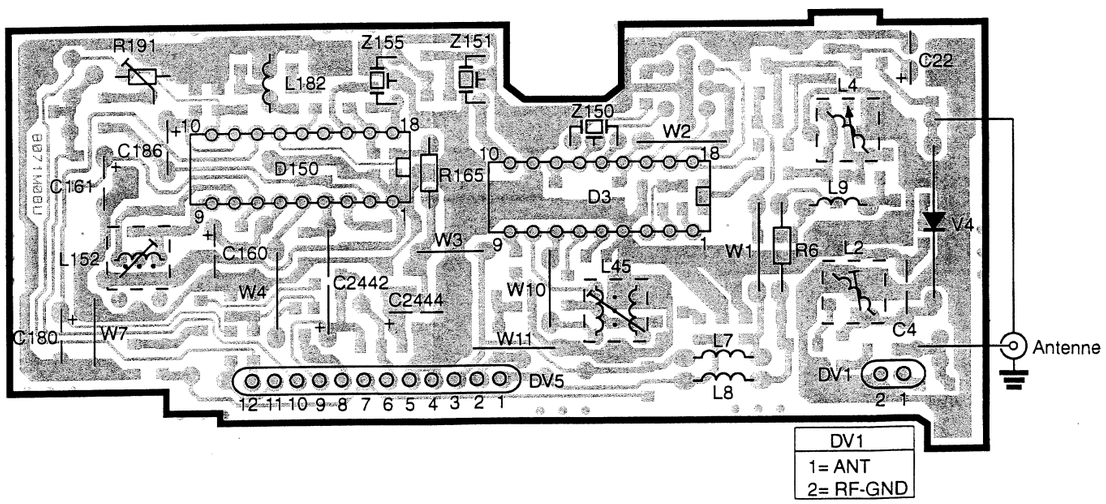
FM-Platte
FM board
PL 8071 M08
Chip



DV5
1= dU-FM
2= FM-OSZ.
3= U81
4= GND
5= GND
6= MPX
7= RDS-MUTE
8= SL
9= MPX1
10= VREF/MP9
11= MULTIPATH
12= FS-FM

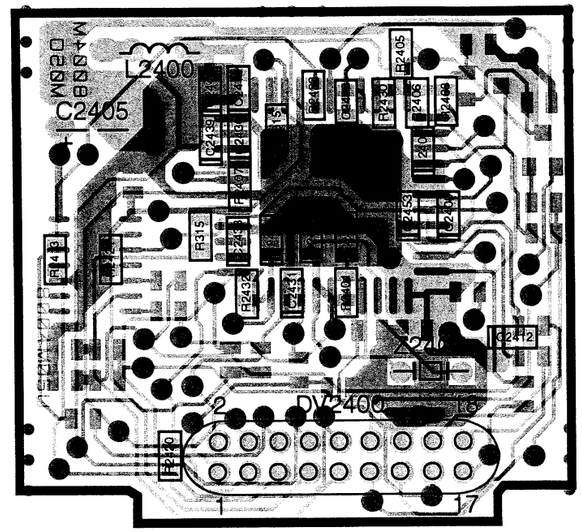


FM-Platte
FM board
PL 8071 M08



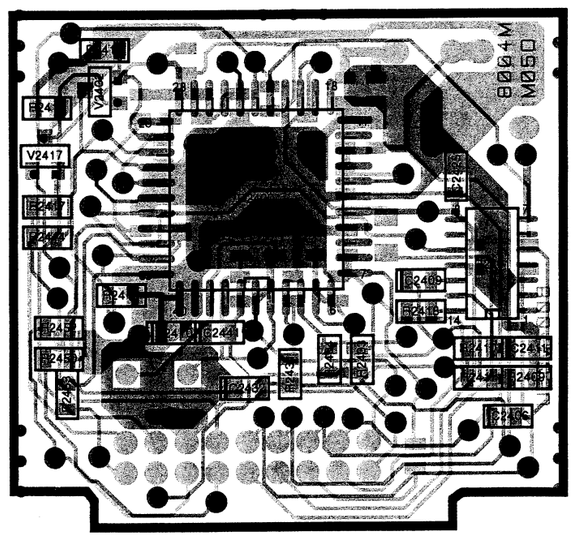
DV1
1= ANT
2= RF-GND

RDS-Platte
RDS board
PL 8004 M05
B + Chip

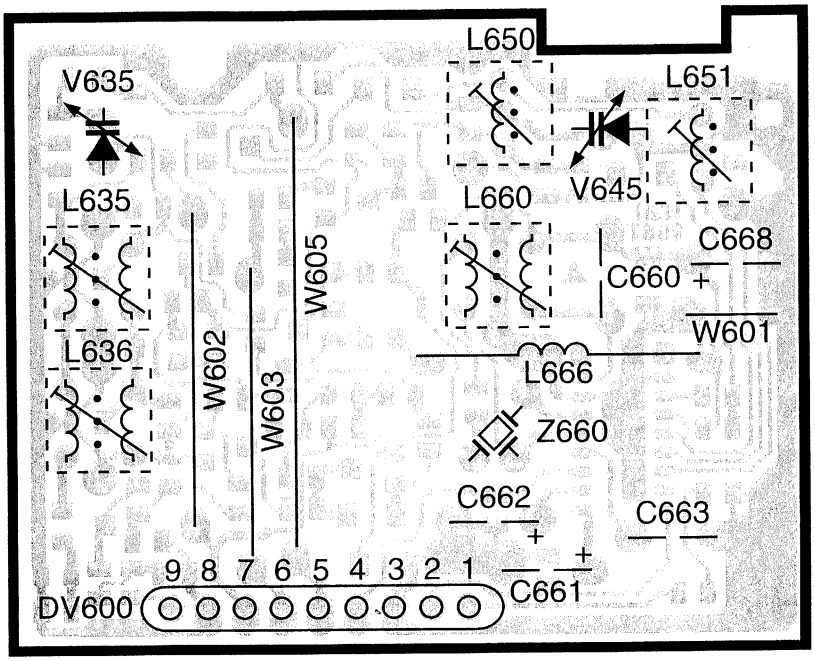


DV2400
1= CLK
2= RXD
3= TXD
4= RDS-MUTE
5= PLL-CLK
6= MPX1
7= PLL-DATA
8= U51
9= FORCED MONO
10= IRQ
11= FS-AM
12= U5
13= FS-FM
14= GND
15= SL
16= TEST PT (05)
17= MULTIPATH
18= RESET RPL

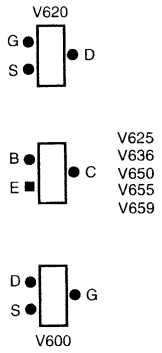
RDS-Platte
RDS board
PL 8004 M05
Chip



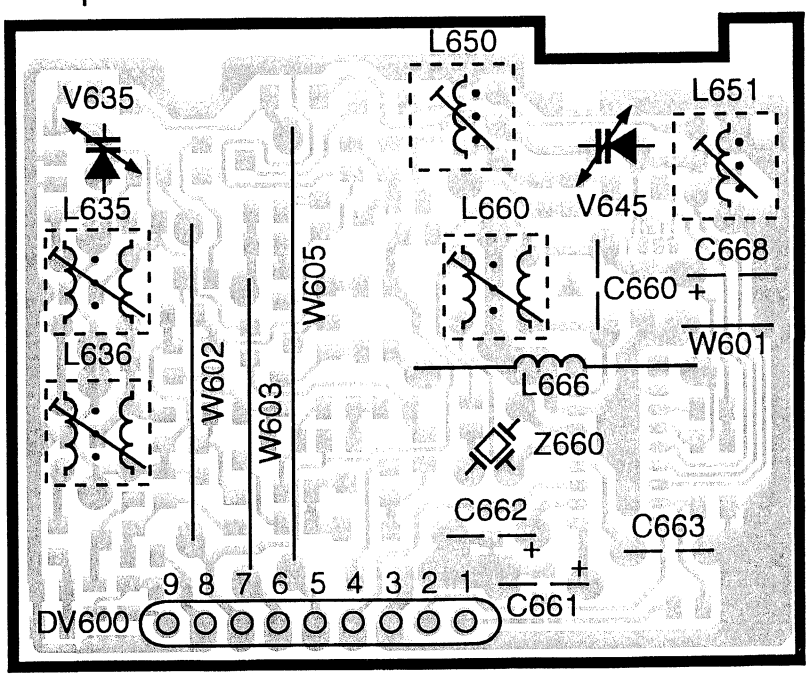
AM-Platte
AM board
PL 8001 M03



DV600
1= AM-OSZ.
2= FS-AM
3= GND
4= NF-AM
5= dU-AM
6= MW/LW
7= U82
8= GND
9= RF-AM



AM-Platte
AM board
PL 8001 M03



DV600
1= AM-OSZ.
2= FS-AM
3= GND
4= NF-AM
5= dU-AM
6= MW/LW
7= U82
8= GND
9= RF-AM